

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 14 de Octubre de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLV.-Nº 17.868

IGNACIO IGLESIAS

## LOS VIEJOS

Por Luis de Zulueta

Murió Ignacio Iglesias... Hace veinte años que yo no le veía. La noticia de su fallecimiento ha hecho revivir en mi recuerdo, como en la pantalla de un cinematógrafo, la imagen animada de las Ramblas barcelonesas en los primeros años de este siglo. Observo una confusa multitud que va y viene por el paseo central bajo las ramas de los plátanos entre las que plan bandadas de gorriones.

¿Quién es ese señor de blanca barba, serio, algo miope, con chaqué oscuro y corbata negra, que camina ensimismado, un poco doblada la espalda?... Es don Angel Guimerá. Ahora, en medio de un grupo de amigos, veo destacarse otra figura prócer, y bajo las anchas alas del flexible fletro se me aparece el rostro aguileño, la fina sonrisa, las grises guedejas y la expresión entre aristocrática y bohemia de Santiago Rusiñol.

La película continúa proyectándose en mi memoria. Sigue pasando la gente por las Ramblas. Cruza ahora un hombre, en plena juventud aún, fisonomía simpática, sencilla, abierta; quizás un poco hundido el pecho, pero erguida la testa sobre el lazo de la chalina azul; el aire medio obrero, medio artista, ajeno a la vulgaridad del señorito... Ese es Ignacio Iglesias.

Guimerá, Rusiñol, Iglesias, el teatro catalán de hace un cuarto de siglo. No poseía Ignacio Iglesias la fuerza trágica de Guimerá, ni el matiz delicado y el sutil humorismo de Rusiñol; pero, hombre que escribía con el corazón, recogía y sublimaba como nadie las notas sentimentales que vibran espontáneas en el alma del pueblo. Era Iglesias romántico y naturalista a la vez. El clasicismo tuvo siempre algo de aristocrático. Realismo y romanticismo se funden en la musa popular.

El mayor éxito de Ignacio Iglesias fué, sin duda, el de "Los Viejos". Drama profundamente humano y al mismo tiempo melancólico elegía del crepúsculo vespertino de la existencia...

El tema de la obra, como se ha recordado estos días, es la tragedia íntima, familiar, de los pobres obreros ancianos despedidos de la fábrica como inútiles ya para el trabajo. Salvo Agustín y Engracia, la pareja de jóvenes que hace florecer el amor sobre aquellas ruinas de la vida, todos los demás personajes de la obra son viejos. La noche del estreno, hace justamente veinticinco años, caracterizó Enrique Borrás el tipo de un obrero septuagenario. Hasta una docena de ancianos trabajadores, abrumados por la edad, condenados, acaso, a la miseria por el despido del taller, aparecen en escena, como un coro helénico, nimbados de canas y de dolor...

A la vez que emocionaba como arte, el drama preocupó como problema moral y social. Con razón apunta "El Socialista" que la impresión provocada por "Los Viejos" contribuyó de algún modo a que, después, se atendiese en España por el Instituto Nacional de Previsión al establecimiento de pensiones y retiros para los obreros.

Todavía, sin embargo, queda mucho por hacer en el mundo en favor de la ancianidad. Primero para asegurar a todos los viejos, a todos, el pan de cada día en esos días últimos de su existencia. Segundo — recordando que no de solo pan vive el hombre, ni solo de pan se nutre la senectud —, para ofrecer a los ancianos el campo de acción y de legítimo influjo moral que sus fuerzas les consentan.

Este segundo aspecto es mucho más difícil y delicado que el primero. Entre el trabajo duro, la intensa labor forzada, las ocho horas reglamentarias, de una parte, y de otra la absoluta y resignada quietud, en espera de la muerte, hay, sin duda, una amplia gradación de ocupaciones provechosas, de valiosos servicios que el varón proyecta puede prestar todavía a la sociedad.

Al anciano muchas veces le acongoja tanto la inutilidad como la miseria. En todos los oficios e industrias debieran reservarse puestos y cargos que pidiesen más experiencia y cordura que esfuerzo y fatiga, para aquellos hombres de edad que quisieran y pudieran trabajar todavía, antes de llegar al retiro definitivo. No olvidemos que en algunos oficios suelen ser preferidos los jóvenes, y difficilmente encuentran ocupación los obreros que llegaron a la madurez. Junto al drama de los decretos que presentó Ignacio Iglesias, hay otro drama, no menos angustioso en ocasiones, de los "viejos" de cuarenta o cincuenta años, a los que a veces ya les cuesta hallar colocación y a quienes todavía no se puede conceder una pensión de ancianidad.

Cada edad de la vida tiene su valor y su sentido. La vejez no es sólo una decadencia de la plenitud viril. Hay cualidades y virtudes que son especialmente propias de la senectud. Debe la sociedad esforzarse en situar debidamente al hombre en cada una de las

etapas de la existencia, y en recoger, junto a los frutos lozanos de la primavera, la cosecha tardía del otoño.

Y cuando en absoluto ya no dé frutos el árbol — "¡Somos árboles caídos!" —, gime el viejo Borrás en el drama de Iglesias, recordemos entonces la hermosa creación del escritor que acaba de morir, y esforzémonos, cada vez con una legislación más perfecta y con una mayor cordialidad social, en otorgar el justo amparo a toda ancianidad desvalida. Siempre es triste la miseria: lo sería doblemente en la posteriza etapa del camino. Todos los naufragos de la vida deben encontrar apoyo en nuestra solidaridad humana: evitemos, sobre todo, el triste naufragio de quienes se hallan al final del viaje cerca ya de las playas misteriosas de la otra ribera.

## Nuestro director

Hoy se ausenta por unos días nuestro director Juan Guixé.

En su ausencia se encargará de la dirección del periódico nuestro redactor-jefe Alberto Pedrosa.

## Una sentencia de la Audiencia de Ávila

## Ha sido absuelto el matrimonio que agredió al presidente de la U.P. y del Somatén

MADRID, 14.—Comunican de Ávila que en la Audiencia se celebró la vista de la causa seguida contra los vecinos del pueblo de Arevalillo, Víctor González y su esposa Paulina Sánchez, que agredieron al presidente de la Unión Patriótica y del Somatén, Vicente Sánchez Hernández.

El fiscal acusó a los procesados en términos de gran dureza y solicitó para ellos la pena de cuatro años de prisión. El abogado defensor sostuvo que los hechos aducidos por el fiscal no han sido probados y que solo se trataba de una cuestión caciquil.

La sentencia, que se ha hecho pública hoy, absuelve al matrimonio de acuerdo con el informe del defensor.



**NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO.** — Arriba: el avión "Miss Columbia", que intentó el "raid" Nueva York-Roma y que ha quedado inservible después de aquella prueba. — Abajo: el ministro inglés Winston Churchill, quien se hace construir una casa de campo y con este motivo, para divertirse, colocó algunos ladrillos de su nueva vivienda. El Sindicato de albañilería ha dicho que el hombre de Estado ha metido, como suele decirse, las manos en la masa, y el Sindicato de albañiles, por esta causa, le ha apuntado en sus listas y le ha dado el carnet de afiliado a su gremio; y, por último, el general inglés Percin, cuyo estado de salud inspira serias inquietudes, a causa de la avanzada edad del veterano militar, que frisa ya en 82 años. (Foto Consorcio.)

## LA TRAVESÍA AÉREA DEL ATLÁNTICO

### El "Conde Zeppelin" pide socorro, pero poco después envía un mensaje anulando la demanda de auxilio

Un radio recibido por la estación de T.S.H. de Thecan dice que el dirigible marcha hacia las Bermudas y que esperan llegar, si el tiempo continúa favorable, hoy al mediodía

NUEVA YORK, 13, 3 m.—El capitán Benzon, del vapor "President Monroe", ha enviado a la United Press el siguiente mensaje:

"He visto al "Conde Zeppelin" a las siete de la tarde a 330 millas al Oeste de la isla de Madera; iba a 500 metros de altura y llevaba una velocidad de 130 kilómetros por hora. Cuando le perdimos de vista iba con rumbo a las Bermudas."

Las siete de la tarde a que alude el men-

señala que todo marcha a plena satisfacción, pero que algunos pasajeros sufren el llamado "mal del aire".

WASHINGTON, 13.—Mr. Rosenthal, comandante del dirigible "Los Angeles", que viaja en el "Conde Zeppelin", ha enviado un radiograma al Departamento de Marina en el que dice que a las ocho y veinticinco de la mañana (hora del Este) volaba el zeppelin a 800



La ruta probable que ha seguido el «Zeppelin» (en trazo negro) y la que ha de recorrer (trazo blanco) hasta su llegada a Nueva York

saje, serían las diez y media de la noche en el punto en que se apercibió al dirigible. (United Press.)

NUEVA YORK, 13.—Un radiograma del vapor "République", recibido a las once de la noche de ayer, dice que fue visto el "Conde Zeppelin" a los 32° 24' Norte y 29° Oeste, o sea a 400 millas al Sur de las Azores. (United Press.)

NUEVA YORK, 13.—La estación de T.S.H. de Thecan, en el Estado de Massachusetts, ha interceptado el siguiente mensaje del dirigible "Conde Zeppelin":

"Tiempo de estío. Nos dirigimos a las Bermudas y esperamos llegar, si el tiempo continúa favorable, el domingo a mediodía. Velocidad, 85 millas por hora. Hemos dejado caer una saca postal en Funchal."

WASHINGTON, 9.—Uno de los mensajes del "Conde Zeppelin", interceptado por un buque,

millas antes de llegar a la costa Este de los Estados Unidos, mirando hacia Charleston (Carolina del Sur), y que se dirigía a Hatteras a 85 millas por hora; pero tuvo que reducir la velocidad por daños sufridos en la puerta de babor, que se reparan en la mejor forma posible. Añade que el dirigible ha atravesado varias tormentas de lluvia.

Otro mensaje de las nueve de la mañana dice que la velocidad del "Conde Zeppelin" se ha reducido a 50 nudos, velocidad de alas del suelo, y que tomaba rumbo a Lakehurst a esa marcha. Afirma que a mediodía (hora del Este) estaba en comunicación con las estaciones de T.S.H. de los Estados Unidos. (United Press.)

LAKEHURTS, 13.—Todo está preparado para el caso en que el "Conde Zeppelin" pueda llegar de noche al campo de aviación, habiéndose instalado luces rojas que señalen el lugar para el descenso, y estando de guardia 400 hombres para que sujeten las amarras. (United Press.)

WASHINGTON, 13.—En el Departamento de Marina se ha recibido a las once y cuarenta y cinco un mensaje del comandante del "Conde Zeppelin" diciendo lo siguiente: "Posición 33° latitud Norte y 45° longitud Oeste, a 2.500 kilómetros de Nueva York. Vamos a 50 nudos. Tenemos avería que estamos reparando. Travesía dura". (Argos.)

LA ROCHELLE, 13.—A las diecisiete y cuarenta la estación de T.S.H. de Oussan captó un mensaje del "Conde Zeppelin", en el que se decía que el dirigible se encontraba a la mitad del camino entre las Azores y las Bermudas, que llevaba travesía dura y que pedía que algún buque le orientase en la ruta a seguir. (Argos.)

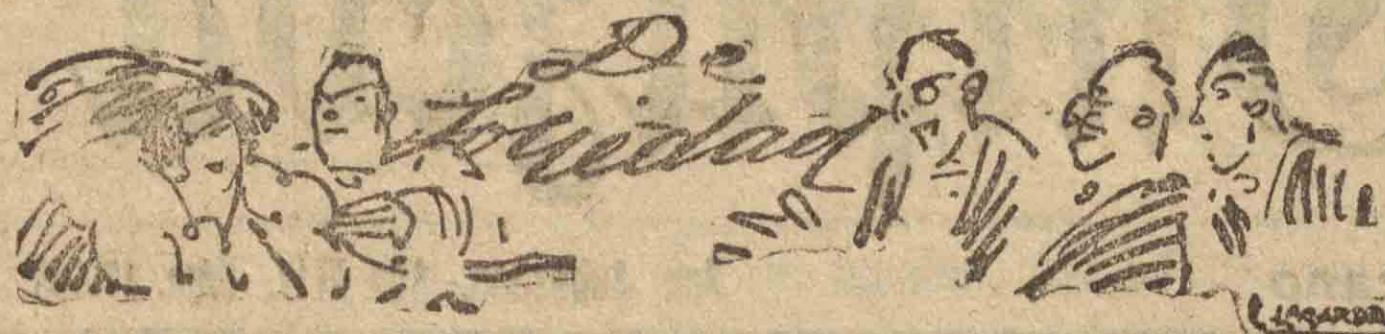
WASHINGTON, 13.—Un mensaje del "Conde Zeppelin", interceptado y retransmitido a la sección de comunicaciones del Departamento de la Marina, dice que a las doce y cuarenta y cinco (hora del Este) se encontraba el dirigible a 1.400 millas de Lakehurst. (United Press.)

NUEVA YORK, 13.—Cuando el "Conde Zeppelin" se encontraba a 1.005 millas al Este de las Bermudas envió un mensaje pidiendo que estuviesen dispuestos a socorrerle los barcos que se hallaban frente a la costa americana, sin duda por la avería que llevaba, pero poco después envió otro mensaje anulando la petición de auxilio.

El dirigible estuvo en comunicación con la estación de T.S.H. de Chatfield hasta las cinco de la tarde (hora del Este) pero no se sabe su posición pues transmitía con clave. (United Press.)

HAMILTON (Bermudas) 13.—Noticias no confirmadas oficialmente dicen que fueron vistos las luces verdes y rojas del "Conde Zeppelin" al NO. de la isla a las 6,50 de la tarde (hora del Este).—(United Press.)

**COMERCIO** se cede en Biarritz. Clientela española, inglesa, chic. Arriendo de nueve años. Instalación lujosa. 12.000 ptas. Propia para joyero, tafiletero, peletero, banquero. Escribir a Mado, en casa de Mr. Laré, 10, rue du Helder. Biarritz.



## La quimera del oro

Si lográramos extraer el oro que contienen las aguas del mar, seríamos todos ricos, dice nuestro colega "La Nature". Permitásemos rectificar. Si lográramos extraer el oro que contienen las aguas del mar, habría dinero suficiente para que todos fuéramos millonarios.

Que aunque parece la misma cosa, no lo es. El cálculo es muy sencillo. Según recientes análisis, la cantidad de oro que contiene en suspensión el agua del mar, es de cincuenta milímetros por tonelada de líquido. Por lo tanto, en los mil trescientos veinte millones de kilómetros cúbicos, que equivalen a un millón trescientos ochenta mil billones de toneladas, hay sesenta y siete billones de kilogramos de oro. Si dividimos tal cifra por mil quinientos millones de habitantes que hay en el globo, resulta que a cada habitante le corresponderían cuarenta y seis mil kilos de oro. Y como el oro tiene actualmente un valor de quince francos el kilo, para cada habitante de este desdichado planeta, que es posible que deje de serlo si tal caso llegara, aunque podría ocurrir también todo lo contrario, nos correspondería seiscientos noventa millones de francos. La friolera de siete setenta millones de pesetas por barba.

La dificultad está en que no hay modo de extraer tal tesoro. Nuestro gozo en un pozo. O, mejor, nuestro gozo en el profundo seno de los océanos, que es algo más que un pozo. Posible es que esta noche el cronista, obsesionado por la dorada idea, sueñe con su alegría realidad. Cuarenta y seis mil kilos de oro para mí. Con todas las apariencias de agradable, no deja de ser un sueño muy pesado.

## Santoral

Día 14 de octubre, domingo.—Santos Caxito, Gaudencio, Evaristo, Prisciano, Bernardo, Domingo y Fortunato.

Sol: Sale a las 6,24 de la mañana y se pone a las 5,38 de la tarde.

Luna en cuarto creciente, el día 21, en Capricornio.

Día 15 de octubre, lunes.—Santa Teresa de Jesús. Santos Bruno, Fortunato, Agileo, Antíoco, Severo, Amalia y Tecla.

Sol: Sale a las 6,25 de la mañana y se pone a las 5,36 de la tarde.

Luna en cuarto creciente, el día 21, en Capricornio.

## Viajes

Han salido para Alzola, con objeto de tomar las aguas en aquel establecimiento, don Ricardo Ezcurdia, don Pedro Aguirre y don Regino Sarasola.

—Ha salido para Palencia, nuestro distinguido amigo don Jesús Braceras, acompañado de don Martín Barandiarán.

—Ha salido para Burgos y Madrid, nuestro estimado amigo don Aurelio Pérez.

—Ha llegado de París, donde fué reclamado por asuntos profesionales, el doctor Vidarte.

—Regresó a Bilbao don Vicente Llaguno con su familia.

—Pasó con dirección a París, don Luis Ortuñar.

—Después de pasar una temporada en París y Rumanía, han regresado a San Sebastián la señora viuda de Lafont y su bella hija Maribe.

—De Pamplona ha llegado don Jesús Castillo.

**DENTISTA :::: MOLINS ::::** Plaza Guipúzcoa, 2, 1º

—En el trasatlántico "Duilio" embarcaron en el puerto de Barcelona don José San Sebastián, doña María Sarasola, doña Victoria Martínez, doña Beatriz Barberena, don Miguel Sorozábal, don José Sarasola y don Miguel Peflagaricano.

—Marchó a La Pedrola el duque de Villahermosa.

—De Pasajes ha regresado a Madrid la condesa de Polentinos.

—Regresaron a la corte el conde de Eleta y los señores de Zaldo.

## Horario de invierno

El presidente del Gremio de Tejidos y Similares, don Restituto Alvarez, nos comunica en atento B. L. M., que el horario de invierno para la apertura y cierre de los establecimientos adscritos a estos ramos, será a partir del martes 16 del corriente, el siguiente: por la mañana, de nueve a una; por la tarde, de tres a siete.

**BLENORRAGIA**  
(PURGACIONES)

Curación VERDAD, total y rápida, lo mismo crónicas que recientes, con GONOSERMAN (cachets y autoinyectables). No se necesitan lavados ni jeringas. NADIE se enterará de su enfermedad. Consultas, datos y pedidos al autor: Dr. Gracia Zatorra, Alfonso, 20, Zaragoza. Folletos gratis, remitir sello 0,25 para franqueo. Depósito: Unión Farmacéutica Guipúzcoana. Venta farmacias.

## Mezclilla

Gran Casino.—Centro único de la sociedad forastera y donostiarra, hoy, de 5 a 9, té aristocrático. Gran baile amenizado por una renombrada orquesta. Se reservan mesas.

## Bodas

A las cuatro de la tarde se celebró ayer en el camarín de la Virgen del Coro de la iglesia de Santa María, la boda de la encantadora señorita Rosario Balanzategui con el rico hacendado extremeño don Ricardo Corredo.

La ceremonia se celebró en la mayor intimidad, siendo padrinos los señores de Balanzategui.

Los recién casados salieron de viaje para recorrer diversas capitales españolas y del extranjero.

## Letras de luto

A las nueve de la mañana de ayer tuvo un fatal desenlace en Bilbao la enfermedad que venía padeciendo el respetable caballero don Mario Sagardoy, cuya muerte ha llevado el luto a distinguidas familias bilbaínas con las que estaba emparentado el finado.

La triste nueva causará al ser conocida profundo pesar en San Sebastián, donde el señor Sagardoy contaba con generales y merecidas simpatías. Reciba su familia y muy especialmente sus hijos don José Luis y don Jesús, estimados amigos nuestros, la viva expresión de nuestra condoleancia.

## De sol a sol

## AL VUELO

Los días laborables de la semana que hoy ha finiquitado, han sido bien parcos en noticias, y el sábado y trece por añadidura, cerró dignamente la serie de los días blancos para el repórter, que ha ahorrado en ellos lápiz y cuartillas, puesto que la carencia de noticias publicables casi podríamos decir, sin temor a rectificarnos, ha sido absoluta. Ni el propio Diógenes, con un arco voltaico de seis mil bujías, en vez de la clásica linterna, podría haber topado con una noticia de interés.

El tiempo ha cambiado y el cariz del día ha sido netamente norteno. Ya hacia muchas semanas que dormía Eolo y que Neptuno descansaba tranquilamente, pero ayer ambos dioses sacudieron su nirvana y el primero sopló a ratos con violencia y abrió el segundo el grifo de las fuentes ceruleas, si bien se mostraron parcos en sus funciones, cosa que hemos de agradecer a ambos.

El mar se halla agitado y los "arrantzales" estuvieron de arribada, dejando campar a sus anchas a la sabrosa anchoa. La gente se retiró a sus cuarteles de invierno y únicamente en los cafés y teatros se reunieron los que gustan de algún rato de expansión.

La compañía de la señora Quiroga nos presentó otro estreno, que pasó como uno de tantos, y una sesión de boxeo alegró las horas de los que gustan del mamporro libre y del mágicón sin chocolate.

Se reunió breves momentos la Permanente Municipal y se despacharon algunos asuntos de trámite, no ocurriendo en la vida oficial ninguna cosa de interés general.

En Irún murió electrocutado un pobre obrero de la Compañía del Tranvía de la Frontera, y no sabemos qué hayan ocurrido otros sucesos, ni nada más mencionable.

ASORDEP.

Teatro Victoria Eugenia  
La Compañía de Camila Quiroga dará hoy tres grandes funciones estrenando por la noche "La serpiente"

La campaña que está realizando la gran compañía dramática argentina de la genial actriz Camila Quiroga, está resultando de todo punto brillantísima. El público, a diario llena nuestro primer teatro y aplaude con calor a Camila Quiroga y a los primerísimos actores José Olarra, Gerardo Blanco y Nicolás Fregues.

Realmente, la actuación de Camila Quiroga tiene una novedad formidable, pues a diario estrena obras de famosos autores argentinos y de otros países.

Hoy, domingo, se darán tres magníficas funciones, las que constituirán tres grandes éxitos para Camila Quiroga y para el Victoria Eugenia.

A las cuatro de la tarde se pondrá en escena la comedia argentina de costumbres en tres actos, de Julio Sánchez Gardel, titulada "Los Mirasoles", linda comedia ésta en la que Camila Quiroga y José Olarra, realizan una estupenda creación, secundados admirablemente por las principales actrices y actores de la compañía. La acción de esta obra tiene lugar en una ciudad de provincia del Norte de la República Argentina y en época actual.

En la gran matiné de moda, la que tendrá lugar a las seis y media de la tarde, se representará la alta comedia en tres actos, del autor argentino Pedro B. Aquino, titulada "Una mujer desconocida", obra con la que se presentó la compañía de Camila Quiroga en San Sebastián, y constituyó un brillante suceso artístico.

En la función de noche, a las diez y media, un estreno de calidad, titulado "La serpiente", una alta comedia en tres actos de Armando Moock y en la que Camila Quiroga realiza una de sus mayores creaciones obteniendo un triunfo algo sensacional. También la acción de esta obra tiene lugar en Buenos Aires y en época actual. La presentación es fastuosa.

Mañana, lunes, en funciones de tarde y noche, se estrenará "El tango en París", gran pieza en cuatro actos, de Enrique García Velloso.

En "El tango en París", en uno de los actos se cantarán tangos y los baillarán. Es una obra muy vistosa, muy interesante y que ha triunfado en los principales teatros de América.

**"FANTASIO" IRUN**  
**GRAN SALÓN DE BAILE**

(Junto a la estación de la Frontera.)

Hoy, domingo A las 4 y media  
**INAUGURACIÓN**  
con magnífica orquesta, bar, restaurante.  
Caballeros: 1,50 etcétera Señoras: 0,50

**E. FERNANDEZ SASTRE**

Participa a su distinguida clientela y al público en general que ha recibido un magnífico surtido de géneros para la próxima temporada.  
- EASO, 21, 1.-

**"LA JOYITA"**

JOYERIA,  
PLATERIA  
y RELOJERIA

**ALDAMAR, 12**

POPULAR POR SUS PRECIOS ECONOMICOS

**Compro casa**

Se desea comprar una casa entre la Avenida y el Buen Pastor. Preferible sin bajos. Razón en esta Administración.

**Doctor Tamés Arsuaga**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 40.233

**- REMINGTON -**

V. de VEGA.- FUENTERRABIA, 3.- Tlf. 14048

Ofrece máquinas de verdadera ocasión, "Remington 10", "Urania", "Underwood", "Yost", "Royal", "Woodstock" y portátiles de diferentes marcas, desde 200 pesetas en adelante.

Enseñanza de mecanografía de 9 a 1 tarde y de 3 a 8 noche. Taller de reparaciones para todas las marcas



14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## NOVELERIAS MADRILEÑAS

## EL CABALLERO QUE VENDIA PERIODICOS

Por ISAAC ABEYTUA

Todas las multitudes se encariñan con esos tipos extraordinarios—picaros o desventurados—que se establecen en pleno arroyo, confiando enteramente el rumbo de sus vidas a la generosidad o la displicencia de las riadas de transeúntes. Pero ningún pueblo se interesa tanto por ellos como Madrid. Cualquier exterioridad pintoresca—una arquitectura corporal desusada, un rostro grotesco, una indumentaria anaerónica—, bastan para popularizar a estos sujetos, que ya no necesitan preocuparse buscando el sustento diario. Compadeciéndolos o ridiculizándolos, suponiéndoles inválidos para la brega cotidiana o sabiéndoles parásitos vivuperables, los madrileños cuidan de ellos como los reyes absolutos de sus bufones y los Mecenas de sus protegidos. No les exigen más que ostentar una tara o un estigma físicos o morales, una gracia o una desgracia bien visibles.

Entre la legión de parias acogidos al menester del pueblo madrileño—“camelots” ingeniosos, poetas vagabundos, vendedores de mercancías que nadie adquiere, rapsonadas y charlatanes—, este “caballero que vendía periódicos” ocupaba un rango prestigioso. Una noche—a poco de haber prohibido el juego en las chirlanas cortesanas el duque de Almodóvar del Valle—, apareció sobre la acera izquierda de la calle de Alcalá, portando una brazada de periódicos. Era un anciano alto y bien portado—traje de buen corte, sombrero flexible, cuello alto y barba blanca, cayada al brazo—, cuya faz, decorada por abundante barba blanca, tenía una indudable distinción. Era la propia faz del Padre Eterno de las estampas populares, sin más cambio que el de la aureola luminosa por el fielteo parduzco. Solo con ese rostro y esas barbas han sido ministros muchos personajes, y otros, de cuna más humilde, enlevitados porteros de casa grande.

Todos ignoraban qué vicisitudes habían llevado a menester tan discrepante con su vitola a aquel extraño vendedor de periódicos. El no perdía un momento su gravedad sobre el barbado anciano. Se le atribuyó un pretérito fastuoso y una vida en armonía con su apariencia señoril y bondadosa. Roceado por la simpatía popular, su diaria tarea se le hizo grata y breve. Raros eran los viandantes que no le gratificaban, duplicando, triplicando o decuplicando el precio de la mercancía, que agotaban en el espacio de una hora.

A nadie se le ocurrió que el viejo y decorativo vendedor pudiera ser un antiguo criminal o un simulador, enmascarado de prócer inópico para mover a lástima a las gentes. El mismo pueblo, que tanto se indigna al conocer en la realidad o en la farasa— a los grandes señores ociosos y orgullosos, que dilapidan estúpidamente una fortuna no lograda con su esfuerzo, no se inquietaba ante la posibilidad de un caso análogo, y socorrió espléndidamente al “periodista” de cuello almidonado, que era un ejemplar genuino de tal casta.

Era un hombre que jamás se sometió a la disciplina de un trabajo regular y penoso: el típico señorito español, que derrama su orgullo sobre el tapete verde, sobre el regazo de las hetairas y sobre las manos sin callos de los parásitos, que le adulan, y que, ya arruinado, no tiene más que una solución: vestirse el “smoking” del tahur y bajar, por oficio y para obtener un exiguo jornal, los naipes, que manejó por gusto y a costa de su peculio.

No era tampoco el anciano desvalido, arrojado de su hogar como un guíñapo. Tenía familia, casa y puesto a una mesa bien servida, y a todo ello renunció para conservar aparentemente incólume su orgullo. Y también en esto, fué idéntica su suerte a la de los señoritos que se arruinan y de los que ni uno solo se vé forzado a bañar su rostro en sudor para subvenir a sus necesidades. Hasta su última hora las lleva del brazo la fortuna, deparándoles herencias inesperadas, agraciándoles con protectores insospechables. Siempre hay un destino “para no hacer nada” reservado a estos parásitos, que rara vez necesitan privarse de lo superfluo.

Así, este viejo de la barba nevada, que obtiene en una hora de liviana faena cantidades que no ganan en años de fatigoso trabajo mental hombres de talento esclarecido, podía seguir viviendo de modo muy semejante a como vivía en sus días opulentos. Pasada la corta temporada inicial, en que durmió sobre los bancos de los paseos o en las porterías de los círculos, el decorativo vendedor de diarios era concurrente seguro a cafés y restaurantes y veía nacer el día, divagando por las calles, en alegre comedia.

Pero el público que le veía consultar el

En el PRINCIPE Mañana ESTRENO

La mejor del Puerto

del maestro ALONSO

LA MODA EN LONGCHAMP.—A pesar de un sol radiante, que calentaba como en pleno verano, las elegantes del “pesage” de Longchamp juzgaron oportuno exhibir sus abrigos de pieles. Una de las fotografías es de una dama ataviada con un suntuoso abrigo de astracán con cuello de “skunk” y adornado a lo largo con renard blanco. La otra fotografía es de una capa a grandes cuadros blancos y negros. La linda toca da un seductor aspecto al conjunto.—(Foto Consorcio.)

## Ayer fué detenido un ladrón de alhajas

## Un “golpe” fallado en una joyería del Boulevard

menú y encender su puro no le exigió nunca cuentas de su vida, ni disminuyó sus caridades para con él. Bueno o malo, calavera o desdichado, era un personaje de novela, un tipo que rebasaba el nivel vulgar y que—obligatoriamente—había de haber vivido episodio de leyenda.

Ayer murió, mientras cenaba, el viejo con cara de Padre Eterno. Los periódicos populares le consagraron panegíricos comovedores, en los que no faltan los ditirampos a su continente noble y grave de gran señor venido a menos. Y esta noche, todos los paseantes de la calle de Alcalá evocarán su figura, al pasar junto al portalón del ministerio de Hacienda, donde había instalado su escaparate este anciano vividor, que ya ha obtenido el eterno descanso.

## “La Perla del Océano”

## Los grandes festivales de la temporada invernal

El primer festival celebrado el pasado domingo no pudo tener un éxito más grandioso, aun a pesar de que la temperatura del aire que hizo, convirtiendo al desplazamiento al campo y villas colindantes.

La nueva modalidad introducida en la actuación de los elementos musicales que amenizan dichas fiestas, no pudo ser más del agrado del público, como lo demuestran los aplausos insistentes y reiterados que obligó a ambas orquestas a repetir dos y tres veces todas las piezas. Ahora es cuando con sobrada razón se puede decir que hubo música y diversión continuada durante cuatro horas, y puesto que el público, supremo árbitro, lo ha decidido, el segundo festival se desarrollará en la misma forma: la orquesta Dorronsoro, situada en la rotonda del salón central, interpretará exclusivamente el género americano y la orquesta Pelayo, colocada en el centro, el repertorio clásico español.

La Empresa, que no escatima sacrificio alguno, por complacer a la juventud, ha constituido dos conjuntos artísticos a base de los mejores profesores locales y para garantía damos su composición: orquesta americana integrada por Dorronsoro, pianista; Ramírez, violin; Navidad, saxofón; Pedrosa, trompeta; Patón, banjo, y Galilea, jazz-band. La orquesta, para el género español: Pelayo, pianista; Basurco, violin; Labiaga, violin y banjo; Pacas, saxofón; Pascual, trompeta, y Rob-Ary, jazz-band.

Si a todos estos alicientes se agrega la rebaja de precios, que ha sido muy bien recibida, no dudamos en augurar a La Perla una temporada brillantísima.

A nadie se le ocurrió que el viejo y decorativo vendedor pudiera ser un antiguo criminal o un simulador, enmascarado de prócer inópico para mover a lástima a las gentes. El mismo pueblo, que tanto se indigna al conocer en la realidad o en la farasa— a los grandes señores ociosos y orgullosos, que dilapidan estúpidamente una fortuna no lograda con su esfuerzo, no se inquietaba ante la posibilidad de un caso análogo, y socorrió espléndidamente al “periodista” de cuello almidonado, que era un ejemplar genuino de tal casta.

Era un hombre que jamás se sometió a la disciplina de un trabajo regular y penoso: el típico señorito español, que derrama su orgullo sobre el tapete verde, sobre el regazo de las hetairas y sobre las manos sin callos de los parásitos, que le adulan, y que, ya arruinado, no tiene más que una solución: vestirse el “smoking” del tahur y bajar, por oficio y para obtener un exiguo jornal, los naipes, que manejó por gusto y a costa de su peculio.

No era tampoco el anciano desvalido, arrojado de su hogar como un guíñapo. Tenía familia, casa y puesto a una mesa bien servida, y a todo ello renunció para conservar aparentemente incólume su orgullo. Y también en esto, fué idéntica su suerte a la de los señoritos que se arruinan y de los que ni uno solo se vé forzado a bañar su rostro en sudor para subvenir a sus necesidades. Hasta su última hora las lleva del brazo la fortuna, deparándoles herencias inesperadas, agraciándoles con protectores insospechables. Siempre hay un destino “para no hacer nada” reservado a estos parásitos, que rara vez necesitan privarse de lo superfluo.

Así, este viejo de la barba nevada, que obtiene en una hora de liviana faena cantidades que no ganan en años de fatigoso trabajo mental hombres de talento esclarecido, podía seguir viviendo de modo muy semejante a como vivía en sus días opulentos. Pasada la corta temporada inicial, en que durmió sobre los bancos de los paseos o en las porterías de los círculos, el decorativo vendedor de diarios era concurrente seguro a cafés y restaurantes y veía nacer el día, divagando por las calles, en alegre comedia.

Pero el público que le veía consultar el

En el PRINCIPE Mañana ESTRENO

La mejor del Puerto

del maestro ALONSO

LA MODA EN LONGCHAMP.—A pesar de un sol radiante, que calentaba como en pleno verano, las elegantes del “pesage” de Longchamp juzgaron oportuno exhibir sus abrigos de pieles. Una de las fotografías es de una dama ataviada con un suntuoso abrigo de astracán con cuello de “skunk” y adornado a lo largo con renard blanco. La otra fotografía es de una capa a grandes cuadros blancos y negros. La linda toca da un seductor aspecto al conjunto.—(Foto Consorcio.)

Por una nota oficial que se proporcionó a la Prensa e nel Gobierno civil, se supo que un ladrón de alhajas había pretendido dar el golpe en un establecimiento del Boulevard, golpe que fué parado oportunamente.

En la misma nota se prevenía a los joyeros de la localidad que el ladrón se hallaba en San Sebastián, perseguido por la Policía, pero que vivieran avisados, para no ser víctimas de sus tentativas.

Ayer, después de las cuatro y media, el agente señor López, requerido por el chofer José Manzanares y Marcos, detuvo a un individuo, en el cual José Manzanares había reconocido al sujeto, que en campaña de profesión había traído en su automóvil desde Valladolid, desapareciendo de modo sospechoso.

El individuo sospechoso fué llevado a la Comisaría e interrogado por los agentes, comenzó negando rotundamente los hechos que se le atribuían, pero acosado con habilidad por los agentes de la policía, acabó declarando ser el mismo a quien se buscaba.

Pasó a los calabozos de la Inspección y resultó ser uno de los indultados el 13 del pasado septiembre.

Se llama Adrián Ginés Aguilera, cumplía condena en el penal de Burgos, desde donde al ser puesto en libertad, se trasladó a Valladolid, donde permaneció varios días, haciendo mala vida y desde allí se trasladó a San Sebastián en automóvil, en las condiciones ya conocidas.

El compañero del chofer estafado, vió a Adrián Ginés en el garaje y ayer le conoció en seguida en la calle, y por esta coincidencia casual se ha descubierto al huésped que se buscaba.

A las cuatro de la tarde de hoy habrá una sesión cinematográfica dedicada a los niños, con un escogido programa, sorteo de bonitos juguetes y regalo de globos.

A las cinco y media se proyectará la interesante comedia del programa Universal «Botín de pazz», basado en un episodio sentimental de la post guerra, y cuyos principales intérpretes son Lya de Putty y Malcolm Mc. Gregor. A las siete, la superproducción de la Ufa «Panik», por Harry Piel, y una chispeante película cómica en «parts». Por la noche, sesión doble, proyectándose «Botín de Amor» y «Panik». Todas las sesiones serán amenizadas por el notable sexteto Gandia.

En el restaurante se celebrará un te danzante que dará principio a las cinco de la tarde y será amenizado por una brillante orquesta. El precio del té completo es de tres pesetas.

En el restaurante se celebrará un te danzante que dará principio a las cinco de la tarde y será amenizado por una brillante orquesta. El precio del té completo es de tres pesetas.

El concierto tuvo todas las ventajas: breve, variado, interesante. Interesante por las artistas y por el programa.

Y así fué que el público numeroso que llenó la sala de fiestas del Gran Casino, salió encantado de la velada que habían preparado, como “serata d'onore”, Blanca de Minondo y Georgette Duboseq.

Orfeo.

## Cine - Frontón Urumea

## “EL POLLO PERA”

Esta película, cuyo estreno tendrá lugar hoy, domingo, es de absoluta novedad, de actualidad palpitable, comenzando por su título “El pollo pera”, personaje representativo de una modalidad estética sobre la que se ha hablado y escrito en todos los tonos, sobresaliendo los de carácter humorístico.

Aunque estamos muy acostumbrados a ver cosas extravagantes, esta de “El pollo pera” no podía pasar inadvertida. Es mucha tela en un solo individuo o mucha novedad para que no sobresaliera entre lo exótico a que nos tienen acostumbrados hoy, hombres y mujeres.

El cine, con propiedad y gracia, ha elevado a la pantalla a “El pollo pera”, haciéndole evolucionar en su propia salsa; esto es, en la misma “rúa” campo de acción y escenario principal de este personaje que a todos nos es familiar.

Seguros estamos del éxito de esta película. En Madrid y Barcelona, durante muchos días estuvo dando llenos rebosantes.

## “AMAYA”

HOY APERTURA DEL SALÓN DE TE  
Pastelería fina. Chocolate con o sin churros. Bombones. Hojaldres rellenos. Helados. Bocadillos. Meriendas. Fiambres. Mariscos del día. Aperitivos. Café exprés. Licores. Precios económicos. Servicio a domicilio. Vergara, 4. — Teléfono 12.523

## El rey de los melones

ha recibido hoy dos vagones, los mejores de todo el año, a 0,50 kilo.

Miracruz, 17, G. Almacén. — Telf. 1-48-74



LA MODA EN LONGCHAMP.—A pesar de un sol radiante, que calentaba como en pleno verano, las elegantes del “pesage” de Longchamp juzgaron oportuno exhibir sus abrigos de pieles. Una de las fotografías es de una dama ataviada con un suntuoso abrigo de astracán con cuello de “skunk” y adornado a lo largo con renard blanco. La otra fotografía es de una capa a grandes cuadros blancos y negros. La linda toca da un seductor aspecto al conjunto.—(Foto Consorcio.)

## Información política

**Ha salido para Cádiz, donde embarcará para Canarias, el general Primo de Rivera**

Ayer se reunieron las tres secciones de la Asamblea para tratar de la reforma del Reglamento

MADRID, 14. — Ayer tarde se reunieron en la Asamblea las Secciones 1.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup> y 16.<sup>a</sup> con objeto de oír a los presidente respectivos, que informaron acerca de los propósitos de reformar el Reglamento de la Asamblea, para que los vocales formulen las propuestas que estimen oportunas.

## EL SR. OSSORIO Y GALLARDO

En el expreso de Barcelona llegó ayer a Madrid el ex ministro señor Ossorio y Gallardo.

## DICE EL MARQUES DE ESTELLA

El jefe del Gobierno llegó a Palacio a las nueve y cuarto de la noche y permaneció en la cámara regia hasta las diez menos veinte.

A la salida dijo a los periodistas:

—He venido a dar cuenta a S. M. de los detalles referentes al entierro del duque de Tetuán y de los testimonios de pésame que el Gobierno ha recibido.

También he sometido a la firma del monarca varios decretos, dos de ellos de importancia. En virtud de uno de ellos, se prorroga la admisión de maíz extranjero en 150.000 toneladas, y por el otro se rectifica el decreto del seguro ferroviario de fomento del turismo. Este seguro se implantará a partir del 1.<sup>o</sup> de Noviembre.

Luego el general Primo de Rivera se despidió de los periodistas, pues se disponía a emprender el viaje a Canarias.

## LA SALIDA DEL PRESIDENTE

A las 10'40, en el expreso de Andalucía, salió el marqués de Estella para Sevilla, Jerez y Cádiz. En este último punto embarcará con rumbo a Canarias.

Le acompañaban su ayudante el capitán de fragata señor Rappallo, su secretario particular comandante Lacuerda, que va a Tetuán; el secretario auxiliar de la Presidencia, señor Cuervo, que va a Jerez; el jefe de los Servicios de Aviación, coronel Kindelán, que va a Sevilla; el gobernador civil de esta provincia, señor Cruz Conde, y el director general de Agricultura, señor Vellando, que va a Jerez a entregar el préstamo concedido al Sindicato de viñedos de Alvariza.

Fué despedido en la estación por todos los ministros, excepto el de Hacienda; directores generales, autoridades y elementos de la U. P.

## CALVO SOTEO A VALLADOLID

A última hora de la tarde de ayer marchó a Valladolid, en automóvil, el ministro de Hacienda, señor Calvo Sotelo.

## RENOVACION DE UNA JUNTA

MADRID, 14.—El Diario Oficial del Ministerio de Marina publicó ayer una R. O., ordenando la renovación de vocales de la Junta Consultiva de Navegación, pues los actuales han de cesar en sus cargos por haber expirado ya el plazo de su mandato.

## LOS VIAJES DEL SR. AUNOS

En el rápido de Barcelona llegó ayer por

la mañana a Madrid, procedente de Lérida, el ministro de Trabajo señor Aunós, para asistir al entierro del duque de Tetuán. Acudió directamente al Palacio de Buena Vista para oír una misa en la capilla ardiente, en que había sido instalado el cadáver del ministro de la Guerra.

Después de saludar al rey y a sus compañeros de Consejo, el señor Aunós conversó con los periodistas, a los que manifestó que el objeto de su viaje era única y exclusivamente el de asistir a la conducción del cadáver de su compañero.

También dijo el señor Aunós que por la noche regresaría a Cataluña, pues deseaba asistir a varios actos y a la constitución de algunos Comités paritarios.

Se propone estar de regreso en Madrid el martes o el miércoles.

## FIRMA DE UNA ESCRITURA

Ayer por la mañana se verificó en la Dirección de Acción Social Agraria, la firma de una escritura de compra-venta de una finca del finado conde de Superunda, encallada en Podera del Río Salamanca, finca que ha sido adquirida por dicha Dirección en pesetas 650.000, cantidad que fué íntegramente depositada, habiendo satisfecho los colonos la cifra de 131.000 y el resto la Dirección de Acción Social Agraria, en concepto de préstamo o anticipo.

Esta finca viene siendo trabajada por familiares de los actuales colonos, a cuya propiedad pasará la finca dentro de cinco años.

## UN PERGAMINO

D. Alfonso recibió ayer por la mañana a una comisión que fué a hacerle entrega de un pergamo en el que consta su nombramiento de Hermano mayor honorario de la Comunidad de los Cuatro Santos de Cartagena.

## La Asamblea farmacéutica

**Los asambleístas regalaron ayer un busto al general Martínez Anido**

MADRID, 14.—Ayer por la mañana prosiguió sus trabajos la Asamblea de la Unión Farmacéutica Nacional, continuando la discusión del proyecto de bases para una ley sobre el ejercicio de la profesión.

Luego los asambleístas se trasladaron al salón de Canalejas, en el Ministerio de la Gobernación, para hacer entrega al general Martínez Anido de un magnífico busto obra del escultor don José Ostell.

El señor Rodés hizo la entrega del busto, pronunciando un discurso al que el general contestó con otro dando las gracias.

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

A las cuatro en punto de la tarde

La comedia argentina de costumbres, en tres actos

**LOS MIRASOLE**

Gran Matinée

A las seis y media

La alta comedia en tres actos,

**Una mujer desconocida**

A las diez y media de la noche

ESTRENO de la comedia dramática, en tres actos

**LA SERPIENTE**

RENAZIONE

GRAN COMPAÑIA DRAMATICA ARGENTINA

Teatro Victoria Eugenia

GRAN

COMPAÑIA

DRAMATICA ARGENTINA

CAMILA QUIROGA

14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

**El Gobierno francés da por muertos a los tripulantes del submarino "Ondine" y ordena les sean rendidos honores de ordenanza**

Se nota gran agitación en las guarniciones de Rusia.—El autogiro de La Cierva, en Le Bourget.—Portugal multa el ex presidente Machado

PARÍS, 13.—Comunican de Amsterdam que el vapor griego "Ekaterina-Goulandris", que chocó contra el submarino francés "Ondine" y lo echó a pique a lo largo de la costa de Vigo, resultó en el abordaje con averías de consideración en la proa.

El capitán del buque griego ha manifestado que al producirse el abordaje se encontraba descansando la tripulación, menos el turno de guardia, despertando todos al sentir el choque y precipitándose a la cubierta, pudiendo darse entonces perfecta cuenta de que la proa del barco había chocado contra la popa de un submarino, del que no pudieron apreciar la nacionalidad por la oscuridad de la noche. El submarino se hundió en pocos minutos.

Añadió el capitán griego que inmediatamente lanzó mensajes de T. S. H. dando cuenta de lo que acababa de suceder y ordenó que se botase una lancha al mar para recoger a los tripulantes del submarino que pudiesen encontrarse nadando, pesquisas que no dieron el menor resultado a pesar de recorrerse las inmediaciones del lugar de la catástrofe hasta la una de la tarde del día siguiente. Entonces, convencido de que nada podía hacer, ordenó que el buque continuase su viaje a Rotterdam.

PARÍS, 13.—El Gobierno ha dispuesto que el buque-escuela "Edgard-Quinet" que ha zarpado hoy de Brest para realizar su primer crucero, se dirija al lugar en que fué hundido el submarino "Ondine" y rinda allí los honores fúnebres de ordenanza a sus 43 tripulantes.

PARÍS, 13.—Varios representantes diplomáticos extranjeros, entre ellos los de España, Alemania y Gran Bretaña, estuvieron hoy en el ministerio de Marina para dar el pésame, en nombre de sus respectivos gobiernos, por la pérdida del "Ondine".

El representante de Grecia, añadió que su Gobierno tiene especialísimo interés en que se aclare perfectamente todo lo relacionado con las circunstancias en que se produjo el desgraciado abordaje, y que para ello había ordenado que marchase a Rotterdam el agregado naval de la Embajada griega en Londres.

**LA ACTIVIDAD DE LOS PIRATAS CHINOS**

LONDRES, 13.—Comunican de Hong-Kong que el vapor francés "Dugiens", que tuvo que detenerse durante su navegación por el Yang-Tse a consecuencia de una avería en la máquina, fué asaltado por unos piratas chinos que le abordaron por medio de lanchas. Los piratas saquearon el buque e hirieron a varios de sus tripulantes.

El vapor chino "Kuntang" fué tiroteado por unos piratas, pero pudo escapar de estos forzando la marcha. (Argos).

**DESAPARICION DE UN GUARDACOSTAS AMERICANO**

SAN FRANCISCO, 13.—Se teme que la lancha guardacostas "Smith" se haya hundido a lo largo de Punta Arenas, durante la furiosa tempestad que se desencadenó hace un par de días, y se cree que han percidido los catóceos hombres que la tripulaban.

**LA AGITACION EN RUSIA**

LONDRES, 13.—Comunican de Riga que se nota gran efervescencia en las guarniciones de Moscú, Leningrado, Karkow y otras importantes ciudades de Rusia, hallándose vigilados los cuarteles por agentes de la G. P. P., o sea de la antigua Cheka.

Se han practicado muchas detenciones. (Argos).

**LOS BIENES DE LOS PRINCIPIOS RUSOS**

LONDRES, 13.—El "Daily Mail" dice que la princesa Baley, viuda del gran duque Miguel Alexandrovitch, tío del zar Nicolás, ha conseguido de las autoridades de Londres que se prohíba la venta de los cuadros, tapices, otros objetos de arte y joyas que el Gobierno de los Soviets le ha quitado de su palacio de Petrogrado y que habían sido enviados a Londres para ser vendidos.

Los mencionados objetos ocupan 30 cajas.

La princesa trata ahora de que las autoridades inglesas se incauten de dichos tesoros y se los devuelvan, por ser de propiedad particular. (Argos).

**UNA MULTA A UN EX PRESIDENTE DE PORTUGAL**

LISBOA, 13.—Se ha publicado una nota oficiosa dando cuenta de que el Consejo de ministros ha acordado imponer una multa de 200.000 escudos al ex presidente de la República portuguesa don Bernardino Machado, por haber dirigido una carta al presidente de la Asamblea de la S. D. N. en la que, según el Gobierno lusitano, se contenían aseveraciones calumiosas que dañaban al crédito de la nación portuguesa.

**LAS LUCHAS ENTRE MACEDONIOS**

SOFIA, 13.—En una de las valles más céntricas de la ciudad entabilaron una lucha a tiros varios macedonios pertenecientes a fracciones distintas de la agrupación revolucionaria, resultando uno de ellos muerto y cinco heridos.

## CAPITULO DE SUCEOS

**Un hombre hace tres disparos de revólver a una mujer, alcanzándola los tres, y a continuación la da ocho puñaladas**

Hiere gravemente en venganza por un crimen de hace 22 años.—Se suicida un hombre metiéndose en la boca un cartucho de dinamita

Además resultaron heridos por los proyectiles tres pacíficos transeúntes.

**EL AUTOIRO DE LACIERVA**

PARÍS, 13.—A las nueve y diez minutos de la mañana aterrizó felizmente en el aeródromo de Le Bourget el autogiro del señor La Cierva, que había salido de Valenciennes a las ocho.

**EL TIFUS EN RIGA**

RIGA, 13.—Se han declarado en esta ciudad más de mil casos de tifus, habiendo ocurrido ya 35 defunciones por ello.

Se han adoptado las oportunas medidas sanitarias.

**UN INCENDIO EN UN ARSENAL BELGA**

AMBERES, 13.—Anoche se declaró un violento incendio en el arsenal naval de Hoboken. Como no era posible localizarlo con los medios de que se dispone en Hoboken hubo necesidad de reclamar el auxilio del Cuerpo de bomberos de Amberes.

**E. A. J. 8. Unión Radio San Sebastián**

Programa para hoy, domingo, a las diez de la noche:

Retransmisión del espectáculo de la sala de fiestas del Gran Casino de San Sebastián.

Concierto por la orquesta. Variedades.



MADRID 14.—Comunican de Almería que en el pueblo de Adras, en la calle del Postigüillo, donde tiene su domicilio Dolores Rodríguez Maldonado, entró en la casa Francisco Sierra y se ocultó en la cuadra. A media noche se levantó Dolores y al pasar por la referida cuadra, Francisco le hizo tres disparos de revólver y huyó.

La mujer fué recogida y los médicos la encontraron en estado agónico. Presentaba tres heridas de arma de fuego y ocho puñaladas.

No ha podido declarar por lo gravísimo de su estado. Aún no se han puesto en claro los motivos que impulsaron al criminal para llevar a cabo la agresión.

Francisco, tras de huir, después de cometido el crimen, se presentó a las autoridades.

**CRIMEN POR VENGANZA**

MADRID 14.—Se recibe un despacho de Sevilla dando cuenta de que ha ingresado en el Hospital Manuel Díaz, vecino del pueblo de Almonte (Huelva), el cual presentaba dos gravísimas heridas en el vientre, que le produjeron su convecino Cristóbal Pérez para vengar el asesinato de su primo Rafael Villa, ocurrido hace veintidós días.

Manuel Díaz fué condenado por este delito a diez y siete años de prisión.

**ESPANTOSO SUICIDIO**

MADRID 14.—Comunican de Ciudad Real que en Alcázar de San Juan, el obrero Emilio Arévalo se suicidó haciendo explotar un cartucho de dinamita que se introdujo en la boca. Al producirse la explosión salió despedida la cabeza del suicida, quedando a varios metros del cuerpo, completamente destrozada.

**LA AGRESIÓN DE UN SALVAJE**

MADRID 14.—Comunican de Teruel que en el pueblo de Parra el vecino Pascual Ferrer, que se encontraba acostado, oyó fuertes ruidos en la calle, promovidos por una discusión. Modesto porque no le dejaban dormir, se levantó y con una escopeta disparó contra el bullo que formaban los alborotadores en la oscuridad. El disparo alcanzó a Pedro Vicente, que resultó gravemente herido.

**HOMBRE MUERTO POR UN CAMION**

MADRID 14.—En Villalba, un camión que conducía Marcellino Criado arrolló en el kilómetro 5 de la carretera general a Salvador González, que iba conduciendo unas vacas y quiso apartarlas del peligro, dejándolo muerto en el acto.

**HALLAZGO DE UN "AUTO"**

MADRID 14.—En Barcelona, en la calle de San Martín, ha sido encontrado el automóvil que robaron ayer a Manuel Maluquer, vecino de Badalona.

**GRAVISIMO ACCIDENTE**

MADRID 14.—De Barcelona comunican que en Gavà ingresó anoche, en la clínica del doctor Visconti, José Capdevila, quien presentaba una grave herida en la cabeza con salida de la masa encefálica y otras contusiones en diversas partes del cuerpo. Su estado es gravísimo.

Las heridas se las produjo al chocar la camioneta que conducía con un tren, en término de Castelldefels.

**HALLAZGO DE UN CADÁVER**

MADRID 14.—De Cuenca comunican que en La Hoz del Huercal ha sido encontrado el cadáver de Felipe Calles, que hace unos días se suicidó

**"BROWN - BOVERI"**

Maquinaria Eléctrica

**OFICINA TECNICA**

LUGHANA, 8, primero

BILBAO

**La Voz de Guipúzcoa**

**elofrabricado**

montado con los últimos elementos

CATALOGOS PUBLICIDAD REVISTAS

Toda la correspondencia a la Administración de este diario. - Teléf. 10-024  
Talleres: San Marcial, 8 y 10

## CAPITULO DE SUCEOS

arrojándose desde lo más alto del puente de San Pablo. No se conocen las causas del suicidio, aunque se cree que debió ser impulsado por disgustos familiares.

**EL MISTERIO DE UN CRIMEN**

MADRID 14.—Dicen de Zamora que continúa envuelto en el misterio el asesinato del juez municipal de Lliblán, Antonio Yáñez. El juez que instruyó la causa ha ordenado la detención de los vecinos Leopoldo Rodríguez y José Jimeno, a quienes se les vió merodeando la casa donde vivía el asesinado noches antes de cometer el crimen.

Dichos vecinos no han podido ser detenidos por haber desaparecido. Se cree que se han internado en Portugal.

**ARROLLADA POR UN CAMION**

MADRID 14.—Un telegrama de Sevilla dice que ha ingresado en el Hospital una anciana, gravísimamente herida al ser atropellada por un camión. Como no puede declarar, la anciana no ha sido identificada.

**ROBO DE ALHAJAS**

MADRID 14.—En Sevilla ha denunciado a la Policía Pilar Moretto que de los baúles de su casa han desaparecido alhajas que valora en 2.000 pesetas.

**FALLECE UN HERIDO**

MADRID 14.—De Almería dan cuenta de que ha fallecido en el Hospital el pirotécnico Martín González, herido anteayer al hacer explosión un paquete de cohetes.

**UN SUICIDIO**

MADRID 14.—El portero de la casa número 6 de la Puerta del Sol se arrojó ayer a la calle desde el tejado de la finca, quedando muerto en el acto.

**La sesión de la Permanente de Tolosa**

Presididos por el señor Lasquibar, se reunieron los tenientes señores Labayen, Alberdi y Llanos, resolviendo acerca de los siguientes asuntos:

Aprobar tres facturas de la Junta de Beneficencia, importantes 994,55 pesetas, por material de curas a enfermos pobres y raciones suministradas por orden de la Alcaldía.

Darse por enterados del ingreso de pesetas 440,40, por los retretes de la calle del Conde.

—El balance de la Panadería Reguladora, en septiembre, arroja un beneficio de pesetas 15, con venta de 18.919,90. Aun cuando el beneficio es insignificante, se acuerda no elevar el precio del pan.

—Escrito de la Comisión de Caminos provincial, recordando al Ayuntamiento que incluya en los presupuestos la cantidad de 15.750 pesetas, para el pago de la mitad del embreado y firmes de las calles travesías, obras que han de realizarse a mediados del próximo año. Pasa a la Comisión de Hacienda para que así lo haga.

—Escrito de la Caja de Ahorros Provincial, rogando que al confeccionar los presupuestos se señale una cantidad con destino a instituir la pensión a la vejez. Se acuerda pase a la Comisión de Hacienda el escrito.

—Oficio del párroco de Santa María, invitando a la Corporación a asistir a la misa misional que se celebrará el domingo, día 14, en la parroquia.

—Escrito del profesor de la clase de ajuste de la Escuela de Artes y Oficios, haciendo saber que ha obtenido en el II Certamen del Trabajo, el primer premio.

Don José Gutiérrez, que así se llama este profesor, acompaña el trabajo premiado, para que lo conozca el Pleno, ya que ha de exhibirlo al público, y quiere dar sus primicias a la Permanente.

Se acuerda haber visto con agrado el que por su laboriosidad le haya sido otorgado el primer premio, y se le felicita.

—Se concede licencia de cinco días, para ausentarse, al Contador depositario de fondos municipales, don José Olarra.

—Doña Raimunda Goiti, viuda de Ezcurdia, solicita autorización para construir una acometida al alcantarillado de la calle de San Francisco. Se le autoriza.

—El señor Lasquibar dió su descargo a la misión encomendada de llamar la atención de los profesores de la Escuela de Artes y Oficios para que éstos, a la vez, lo hicieran a los alumnos, por la falta de asistencia.

Dijo el señor Lasquibar que había ordenado que aquel que cursara en seis faltas fuera expulsado de la escuela, ya que para el progreso de los restantes son un mal que hay que extirpar.

Sin más asuntos, se levantó la sesión.

**Novios - Forasteros**

Inalterables y artísticos retratos de boda, tendrán en la fotografía de Eugenio Figueras, en Rentería, frente a la fábrica de galletas Olibet.

Bonitas postales desde cinco pesetas la media docena.

**Dr. Irigoyen**

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA, núm. 49

La Comisión Permanente municipalEn breves minutos se estudiaron y aprobaron varias ponencias

**Se intenta mejorar el alumbrado de la cárcel, y se cursa un telegrama de pésame**

Presidiendo el alcalde interino, Sr. Orueta, se reunió a las doce de la mañana la Comisión Permanente Municipal, asistiendo los señores Ibáñez, Vea-Murguía, Cafranga, Apalategui y Pérez Egea.

El Sr. Orueta, después de declarar abierta la sesión, ordenó al secretario la lectura del acta de la anterior, que fué oída y aprobada después, sin ninguna discusión.

**ORDEN DEL DÍA**

Los reunidos se dieron por enterados de una carta enviada por el Instituto del Hierro y del Acero, dando las gracias a la Corporación municipal, por las atenciones que dichos señores recibieron durante su permanencia en San Sebastián.

También se enteraron del contenido de una comunicación remitida por la Junta Municipal de Melilla, agradeciendo el donativo que hizo el Ayuntamiento para las víctimas que ocasionó en Melilla la voladura del fuerte de Cabrerizas Bajas.

Se leyó el balance de las operaciones de contabilidad del actual presupuesto, que asciende a la cifra de 6.000.800 pesetas, y la recaudación por impuestos y arbitrios durante el pasado mes de septiembre, que suma 430.932, con un aumento de 26.480 pesetas con respecto a igual mes del año anterior.

Se dió cuenta de haber prestado 940 servicios el Negociado de Higiene, durante el mes de septiembre próximo pasado, y de que en el Laboratorio Municipal de Higiene se realizaron en el mismo mes 255 servicios y 2.472 por la inspección de Veterinaria.

Por jornales y cuentas durante la semana presente se abonaron 14.704 y 31.096 pesetas, respectivamente.

**INFORMES DE LAS PONENCIAS**

Se proponen los siguientes informes de las Comisiones de Fomento, Sanidad, Hacienda y Obras, que en su mayoría fueron aprobadas, pasando otros de nuevo a la Comisión respectiva, como puede verse detalladamente.

**De Fomento.**—Se acepta la renuncia de su cargo presentada por un músico de la Banda Municipal.

—Para la escuela de adultos se nombran maestros auxiliares a don Nicolás Ochoa y E. España.

**De Beneficencia.**—Se abonan, por horas extraordinarias, a un barrendero, 297 ptas.

**De Hacienda.**—Se abonan por la confección del libro de cuentas municipales, 890 pesetas.

—Pasa de nuevo a la Comisión el informe referente a las reformas de la Administración.

ción del impuesto de consumos y otros arbitrios de la Corporación.

**De Obras.**—Proponiendo se desestime la instancia presentada por don Joaquín Arizti, en relación con la casa que construye en Loyola. Fué aprobado.

—Proponiendo se anuncie acto de presentación de proposiciones para la construcción de 80 mesas escolares con destino a las escuelas de Ategorrieta. Quedó aprobado.

—Proponiendo se proceda al seguro de un automóvil "Cadillac" y una camioneta del servicio de incendios. Se aprueba.

—Proponiendo se inicie expediente de adquisición de unos terrenos de la Compañía del Ferrocarril del Norte, para el camino de Ategorrieta a Loyola. Queda aprobado.

—Proponiendo se proceda a la recepción y abono de su importe, del camión automóvil "Magirus", adquirido para el servicio de incendios. Fué también resuelto satisfactoriamente.

Terminado el orden del día, se trataron los siguientes:

**VARIOS ASUNTOS**

El presidente, señor Orueta, dijo que había sido enviado un telegrama de pésame al general Primo de Rivera, por el fallecimiento del ministro de la Guerra, duque de Tetuán.

—El señor Cafranga propuso que el Municipio gestionase con el ministro de Justicia, la instalación de mayor número de luces en las celdas de la cárcel de Ondarreta, con objeto de que los reclusos, durante la noche, se puedan dedicar a la lectura durante varios ratos, para hacer más llevadera su triste situación.

Solicitó también el señor Cafranga que sean habilitadas varias celdas de pago, para los detenidos pudientes, que quieran utilizarlas, por propia conveniencia, para su mayor comodidad.

Y añadió que, en el caso de que ambas peticiones no pudiesen ser atendidas por el ministro del ramo, podía el Ayuntamiento abonar los gastos que dichas instalaciones originasen.

El señor Orueta contestó que serían tomados en consideración los ruegos del concejal señor Cafranga, y no habiendo más asuntos de qué tratar, levantó la sesión, que fué brevísima.

En el PRINCIPE Mañana ESTRENO

**La mejor del Puerto**  
del maestro ALONSO

# SOR MILAGROS

Lea usted la preciosa novela que la EDITORIAL ALBERO acaba de poner a la venta en toda España, titulada SOR MILAGROS.

Si usted lee, si usted se suscribe a SOR MILAGROS, podrá decir que ha leído, que ha adquirido la mejor de las novelas, la más hermosa joya literaria.

Es esta una novela que más que vendida, puede decirse

## ES REGALADA

Es lo más precioso que se ha publicado y lo más barato. Se sirve por suscripción en toda España, franco de todo gasto a domicilio, a un precio jamás conocido a

## CINCO CENTIMOS CADA CUADERNO

Es lo más ameno, más moral, más selecto que haya usted podido leer en su vida. A pesar de que servimos la obra casi gratis, se dan a todos los suscriptores, al finalizar la novela, maravillosos, estupendos

## COLOSALES REGALOS

En el transcurso de la publicación se sortearán entre los mismos preciosos AUTOMÓVILES, MAQUINAS DE ESCRIBIR, FONOGRAFOS, RELOJES DE ORO, MAQUINAS DE COSER, BICICLETAS, AUTOPIANOS, VAJILLAS, y otras cosas

**TODAS DE GRANDIOSO VALOR**

Si quiere usted leer, conocer, saborear algunas de las bellas páginas que encierra esta hermosísima novela, pida el primer cuaderno de la misma a los correspondentes o a la EDITORIAL ALBERO. Avenida Reina Victoria, 8. MADRID, y se le remitirá gratis

Se desean representantes para trabajar esta preciosa

novela en todos los pueblos de esta provincia

## Escenarios

### donostiarra

**En el Victoria Eugenia****ESTRENO DE "CARTAS DE AMOR"**

Muy breve ha de ser el comentario que el cronista dedique a la comedia estrenada ayer en el teatro Victoria Eugenia. Realmente, la obra no lo merece. Sobre que el cronista está un poco cansado de la ingrata tarea de censurar que ha caído sobre él en esta racha de estrenos mediocres que venimos padeciendo.

El de "Cartas de amor" ha sido uno de tantos de la serie negra. Un primer acto pretencioso, en el que el autor pone en labios de sus personajes tesis sociológicas que él pretende originales. Un segundo acto de truculencias de película y un tercero de comedia policiaca con su consiguiente interrogatorio de juez perspicaz y generoso, un galán excesivamente cínico y otro excesivamente candido y una dama de abnegación que pudiera ser heroica si a fuerza depreciarse demasiado de ella no la hiciera perder todo mérito. Esto es todo.

"Cartas de amor" no pasará a la posteridad con el prestigio de obra maestra. Podemos afirmarlo cuantos fuimos espectadores de su estreno. A nadie interesó, a pesar de que la compañía de Camila Quiroga dio a la obra la interpretación a que nos tiene acostumbrados.

## "La Voz" en Rentería

**EL ASCENSO DEL EUZKALDUNA**

Ha causado gratísima impresión entre los elementos deportistas de esta localidad el ascenso, que tan merecido lo tenía, del C. D. Euzkalduna de esta villa.

Con la creación del grupo preferente dentro de la serie B, en cuyo grupo figurará el club local, los aficionados renterianos tendrán ocasión de presenciar partidos de alta categoría, pues habrá ocasión de ver jugar en el campo de Larzábal a equipos de la valía de la Unión Deportiva Eibarresa, Esperanza, Beasain, etc.

**DE SOCIEDAD**

Hoy sale para Florencia (Italia) la bella señorita Engracia Ormazábal, al objeto de visitar a sus hermanos Candelario y Pedro, notables pelotaris que actúan en aquellas canchas.

—Ha dado a luz una hermosa niña doña Rosina Legarde, esposa de nuestro estimado vecino don Pedro Uriz, encargado de la fábrica de botones de los señores Oregui y Compañía. Tanto la madre como la recién nacida, a la cual se ha impuesto el nombre de María del Carmen, se encuentran en perfecto estado de salud, de lo que nos congratulamos.

También ha dado a luz un robusto niño la joven esposa de don Miguel Urcola, empleado de la Papalera Española.

**Enhorabuena a todos.****EN EL REINA**

El programa que la empresa de este salón anuncia para hoy es el siguiente: la película cómica "Régimen de dieta" y la dramática, basada en un episodio de la vida de Napoleón, titulada "Agujas triunfantes", en siete partes, por Rod La Rocque.

Las sesiones comenzarán a las tres, cuatro y media, seis y media y a las nueve y cuarto de la noche. En las dos últimas sesiones, el notabilísimo cuarteto de cuerdas Les Yours ejecutará un selectísimo programa musical.

**UNA EXPLICACIÓN**

Nuestro estimado amigo don Félix Rodríguez, empresario del salón Reina Victoria de esta villa, nos envía una carta, en la que nos ruega hagamos constar que él no tiene arte ni parte en la denuncia que—según se dice—se ha presentado contra los bailes que vienen celebrándose en el Círculo de la Coalición. Le interesa conste así para conocimiento del público en general y para el de los socios de la aludida entidad en particular, ya que la mayoría de éstos son asiduos concurrentes al Reina Victoria.—Otegui.

**En el Miramar****La gran sesión doble de esta noche****Expectación por ver "El circo"**

Sigue la demanda de localidades para asistir al sensacional estreno del jueves. Como es sabido, ese día se pasará por vez primera «El Circo», la genial y maravillosa creación del sin rival y auténtico «Charlot», que en esta cinta sorprende al espectador con una serie de trucos originalísimos y de una comididad extraordinaria.

A juzgar por esta demanda de localidades, éstas se agotarán pronto.

«El Circo», la mejor y más completa creación de «Charlot», ha de ser vista por todo San Sebastián.

**LAS SESIONES DE HOY**

Hoy, como domingo, habrá cuatro sesiones cinematográficas. A las cuatro será infantil; a las seis menos cuarto se pasará «Cabecita loca»; a las siete y media, «El Carnaval de Venecia», y a las diez y cuarto, en sesión doble, «Cabecita loca» y «El Carnaval de Venecia».

**Academia de corte de París**

Sistema Lizarriturri, el más moderno de cuantos existen; con toda clase de prendas de fantasía, sastre y ropa blanca; sostenes y fajas.

También se enseña a coser y probar. (Clases de sombreros).

Vergara, 5. — Teléfono 13.962

**Noticias de Zaragoza****La primera de feria**

Se inaugura la feria de ganado. La procesión del Rosario

ZARAGOZA 13 (12 n.)—El tiempo ha cambiado radicalmente. Hace un fuerte ventarrón y frío; el día es completamente invernal. Con estos preparativos, no es de extrañar que el público no haya llenado por completo la plaza de toros, aunque la entrada ha sido buena.

Se lidieron seis toros de la ganadería del campo de Salamanca de Graciliano Pérez Tabernero, por las cuadrillas de Chicuelo, Villalta y Eladio Amorós, que tomaba la alternativa.

Primer.—Rompe plaza eun toro pequeño, que es protestado por el público. Después de los recortes de rigor toma tres varas, da dos vueltas y no causa bajas en las cuadras. Los tres mañadores se lucen en los quites, y, después de banderilleado vulgarmente, Chicuelo cede los trastos a Eladio Amorós, que brinda a un espectador del 8, y hace una faena de muleta valiente y ceñida, y entrando bien a matar dejó media estocada ladeada, siendo aplaudido.

Segundo.—Chico también y hace que arrecien las protestas del público. Villalta lo toma de capa y se aprieta de verdad, oyendo muchos aplausos. Luego hace un quite valiente y adornado y escucha una ovación. El toro tomó tres puyazos, dió una caída y no mató caballos. El segundo tercio pasó sin novedad. Villalta hizo una gran faena de muleta, inteligente y eficaz, pues el toro estaba muy agotado, sacando de él todo el partido posible. Entrando recto atiza una contraria y luego una corta superiormente colocada. (Ovación y petición de oreja).

Tercero.—Más chico que los anteriores y el escudero arrecia. El bicho acude cuatro veces a los piqueros, les derriba dos y no mata caballos. Los diestros no hacen nada de particular en los quites; y Chicuelo, con la muleta, hace una faena de puro alifio, despachando con un pinchazo bueno, otro regular y media de lanterna, descabellando al primer golpe.

Cuarto.—Sale otra ratilla, y Chicuelo lo recibe con unos lances buenos. Chicuelo se luce en los quites, y el toro toma las tres varas reglamentarias, sin derribar más que una vez y sin causar bajas en la caballería. Nada ocurre de particular en banderillas, y con la muleta Chicuelo se muestra apático, terminando con media buena, que fué muy aplaudida.

Quinto.—Villalta veroniquesa superiormente, pegado al costillar y dejando pasar bien al toro. En tres arremetidas el bicho derribó dos veces, sin detrimento alguno. Nicaror hace una gran faena de muleta, en que hubo pases de todas las marcas, siempre dados de cerca y con valentía, y después, volcándose en el morrillo, dió la estocada de la tarde, que le valió una gran ovación y petición de oreja.

Sexto.—El último toro mostró alguna codicia en el primer tercio, tomando cuatro varas, pero sin poder ni cabeza, dando dos volteretas a los de aupa, sin desperfectos en los penos. Amorós cuajó una buena faena, toca la música, y entrando bien atiza un pinchazo y luego una estocada entera, que libra de su trabajo al puntillero.

Los toros pesaron un promedio de 220 kilos, y los veterinarios han dicho que ninguno de los lidados pasaba de los tres años.

Se asegura que el gobernador civil, en vista de que la empresa ha cometido dos delitos al sacar ese ganado falso de edad y de peso, impondrá una multa de 6.000 pesetas, a 1.000 por cada toro.

**LA FERIA DE GANADO**

En el campo de costumbre se ha inaugurado la feria de ganado, presentándose muchos ejemplares de ganado caballar, mular y asnal abundantemente los buenos animales.

Como primer día, los compradores han hecho nada más que los tanteos consabidos, pero se espera que las transacciones sean muy crecidas en días sucesivos.

**EL ROSARIO**

Para presentar el paso de la popular procesión del Rosario se han volteado en la ciudad todos los pueblos circunvecinos. El grupo escultórico de la Virgen fué aclamado por la muchedumbre. La procesión salió a las cinco y media de la tarde, tradando tres horas en recorrerse.

## Casino Monte Igueldo

Gran festival a las cuatro de la tarde. Balle con regalos. Grandiosas sesiones de cine con películas escogidas. Montaña rusa. Torreón. Skating. Atracciones. Restaurant de primer orden. Precio del billete de ida y vuelta del funicular: caballeros, 1'50; señoras, una peseta.

## IMPRIMA USTED MISMO

14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## Teatro del Príncipe

**"Las castigadoras"**, **"La capitana"** y **"Los faroles"**

Mañana, estreno de **"La mejor del Puerto"**

Para hoy, domingo, anuncianse en el Príncipe un interesante programa, en el que figuran obras de gran éxito. A las cuatro habrá una función especial, dedicada a los residentes en los pueblos, en la que se representarán **"Viva la cotorra"** y **"Las Castigadoras"**; a las seis y media se volverá a cantar **"La Capitana"**, la notable e inspiradora zarzuela de los maestros Cayo Vela y Prú, que con tan ruidoso éxito se estrenó el viernes pasado, y por la noche, en función extraordinaria, se pondrán en escena **"Las Castigadoras"** y **"Los Faroles"**, los dos éxitos de esta temporada.

Para asistir a todas las funciones hay una gran demanda de localidades. Se esperan, a juzgar por este detalle, tres llenos.

**"LA MEJOR DEL PUERTO"**

Mañana, lunes, se estrenará esta zarzuela, que tanta expectación ha despertado, expectación que se traduce en constantes demandas de localidades.

**"La mejor del puerto"**, que es una de las obras más favorablemente acogidas en Madrid, por el público y la crítica, es de éxito seguro.

**"La Voz" en Vergara****IDEA EN MARCHA**

La idea de un homenaje al Ilustre vergardés, el director del Orfeón Pamplonés, don Remigio Múgica, que fué lanzada desde estas columnas, está en marcha.

Varios elementos de la Banda municipal, que —como en su día dimos cuenta—acordó adherirse a cuantos actos se celebren con dicho motivo, se han movido dispuestos a no permitir que la idea quede en el vacío; y como desde un principio han tenido la favorable acogida que era de esperar, uno de estos días quedará constituida por tres personas de indiscutible relieve y prestigio en la villa la Comisión organizadora del homenaje.

Adelante, señores.

**LA ESCUELA ELEMENTAL DEL TRABAJO**

La apertura de esta Escuela se presenta bajo los mejores augurios, pues hemos oido de varios jóvenes que tienen decidido seguir sus estudios. Estos constarán de cuatro cursos, la matrícula de cada uno de los cuales se ha limitado a veinte alumnos, número que, por lo que dicen, va a ser insuficiente.

Como tenemos dicho, la matrícula se abrirá el próximo lunes, y quedará cerrada el día 30 del actual. Al día siguiente comenzarán las clases.

**LA PRIMERA VENDEDORA DE "LA VOZ", HA MUERTO**

A la avanzada edad de ochenta y seis años, falleció en la madrugada de ayer doña Jesusa Mugia, madre de nuestros muy estimados amigos don Pedro, don Ciriacio y don Félix Navas y abuela del joven Ignacio Aróstegui, el activo vendedor de LA VOZ. La finada fue la primera vendedora que tuvo nuestro diario en Vergara.

La conducción del cadáver y los funerales, efectuados esta mañana, han puesto bien a las claras las simpatías de que goza en la villa la familia dollente. Acepte toda ella, entre la que se cuenta el notable pelotari de cesta Navas, la sincera expresión de nuestro pésame.

**EL ASCENSO DEL VERGARA F. C.**

Entre el elemento deportivo de la villa ha causado excelente impresión el ascenso a la serie B de nuestra prestigiosa primera entidad deportiva acordado ayer por la Federación Guipuzcoana de Fútbol.

Los sacrificios que durante ya su larga vida ha hecho por el fútbol y por el deporte —ya que otras razones se discuten—, bien justifican la decisión de la asamblea federativa.

Y ahora—es un cliché manoseado y ploteado que hemos encontrado en Bidacrueta—a demostrar, muchachos, que sois dignos representantes de la serie B. ¡Amén!

**EL CONCIERTO DE MAÑANA**

El concierto que mañana, domingo, a las once y media de la mañana, dará la Banda municipal en la plaza de San Martín de Aguirre, se ajustará a este programa: **"Alegria nocturna"**, **"Pasodoble"** (primera vez), J. M. y R. González; **"La arlesiana"**, suite, Bletz; **"Iparragirre"**, fantasia; Rodoreda; **"Tarantela brillante"** (primera vez, instrumentada por J. M. González). —Correspondiente, 13-10-928.

**AGRUPACION BANCARIA**

precisa representante bien relacionado entre el alto negocio propio para afianzación. Se dará preferencia a quien por su historia sea bien patente su patriotismo siendo monárquico, conviniendo mejor militar o eclesiástico.

Escribir Apartado de Correos número 698. Barcelona (Agrupación Bancaria).

**Bulgaria**

Sociedad de Seguros. — SEGUROS MARITIMOS. — PODEROSAS GARANTIAS. Delegación general: Puerta del Sol, 14.—Madrid.

**La muerte del ministro de la Guerra****Ayer fué trasladado al cementerio de San Isidro, de Madrid, el cadáver del duque de Tetuán**

MADRID, 14.—La familia del fallecido duque de Tetuán, recibió durante la mañana de ayer, numerosos despachos de pésame.

Por la casa mortuoria desfilaron muchas personalidades para testimoniar su pésame a la familia del duque y firmar en los pliegos colocados en la portería.

**EN LA CAPILLA ARDIENTE**

Desde primera hora de la mañana hasta el mediodía, se dijeron varias misas en la capilla ardiente, habilitada en el ministerio de la Guerra, a la que el viernes por la tarde fué trasladado el cadáver del que fué ministro de la Guerra. Una de esas misas fué dicha por el obispo de Madrid-Alcalá.

Por la capilla ardiente desfilaron durante toda la mañana numerosas personalidades,

figurando entre ellas el infante don Fernando, y la infanta doña María Luisa; el ex ministro señor La Cierva y su esposa; los aviadores peruanos que acababan de obtener en España su título de pilotos; la hermana y las hijas del presidente del Consejo de ministros; el rector de la Universidad y otras.

A las once menos cuarto, llegó don Alfonso, que fué recibido en la puerta del ministerio por el jefe del Gobierno, los ministros de Gracia y Justicia, Marina, Instrucción y Trabajo (el señor Aunós regresó a primera hora de la mañana con el exclusivo objeto de asistir al entierro); los generales Lossada y Berenguer, los gobernadores civil y militar y otras personalidades.

Una compañía de la brigada de obreros topográficos, con brazalete negro, rindió honores al monarca.

D. Alfonso pasó a la capilla ardiente, en donde oyó una misa rezada, con cuantas personas habían acudido a recibirla.

Al salir, revistó las tropas que le habían rendido honores y se trasladó de nuevo al regio alcázar.

**EL ENTIERRO**

Mucho antes de la hora anunciada para el traslado del cadáver al cementerio de San Isidro, numeroso público se estacionó frente al ministerio de la Guerra para presenciar la formación y desfile de la fúnebre comitiva.

A las tres y media empezaron a llegar las autoridades y personalidades que habían de figurar en las presidencias del cortejo, y a las cuatro llegó el infante don Jaime, para presidir el duelo en representación del rey. Le acompañaba el general Berenguer.

A las cuatro y cuarto se puso en marcha la comitiva, abriendo marcha una sección de la Guardia municipal montada, a la que seguía el clero de la parroquia de San José con Cruz Alizada y el obispo de pontifical.

Después, dos coches cubiertos de coronas y detrás el armón de Artillería, en que iba el féretro, sobre el cual se habían colocado los atributos de mando con el fajín y en el coche las coronas dedicadas por el rey y el Gobierno.

Llevaban los lazos el general Burguete, el conde de Moriles, el general Chaume, el gobernador civil, el general Lossada, don Carlos Boiz, secretario del ministerio de la Guerra; vicealmirante Pita y el ayudante del duque de Tetuán.

En la presidencia figuraban el infante don Jaime, el Gobierno en pleno, Diputación, Ayuntamiento, entidades, Corporaciones, etcétera.

Al llegar la comitiva a Capitanía general, desfilaron ante el cadáver las tropas que habían cubierto la carrera, haciendo las salvas de ordenanza.

Se despidió la comitiva y se dió por terminado el acto.

Los hijos del fallecido y algunas personalidades, acompañaron al cadáver hasta la Sacramental de San Isidro.

**DICE "EL SOCIALISTA"**

Entre las necrológicas que los periódicos madrileños dedican al duque de Tetuán, destaca por su significación, la de **"El Socialista"**, que dice entre otras cosas:

—“Porque es de justicia debemos hacer constar que el duque de Tetuán mientras fué gobernador de Madrid se condujo con gran corrección, procurando resolver las cuestiones sociales con acierto y absoluta independencia.”

Un día el duque de Tetuán se presentó sin previo aviso en la Casa del Pueblo para visitarla y se mostró entusiasmado de la obra de los trabajadores, negándose a secundar ciertas maniobras que alguno le insinuó.

Enemigos de la política personalizada por el duque de Tetuán, nos creemos obligados a rendirle este homenaje.

**LOS CORONAS**

En la capilla ardiente se colocaron numerosas coronas, entre las que figuraban una del rey con la siguiente dedicatoria:

“Al duque de Tetuán, ministro de la Guerra.—Alfonso”.

Otra corona de la reina Victoria, una monumental de flores naturales de misterio Jefferson, otra de la servidumbre, otra del Gobierno civil, otra del Casino de Clases, otra con la siguiente dedicatoria: “Un verdadero amigo”; otra de un grupo escolar, otra de los ayudantes del duque de Tetuán, otra de la Aeronáutica militar, otra de la Diputación provincial de Madrid y otra del teniente coronel González Bravo.

y a las dos de la tarde se retiró a su domicilio.

**Salón Miramar Hoy domingo proyecciones de las grandiosas cintas**

**"Cabecita loca" y "El Carnaval de Venecia"**

A las cuatro, INFANTIL; por la noche, GRAN SESIÓN DOBLE

**Vías urinarias****Impurezas****de la sangre****Debilidad nerviosa**

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades gracias al maravilloso descubrimiento de los

**Medicamentos del Dr. Soivré**

**Vías urinarias:** Blenorragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones; uretritis, prostatitis, orchitis, cistitis, gata militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los **Cachets del Dr. Soivré**. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se enterá de su enfermedad. — Venta, 5 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre:** Sifilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras variolosas, eritemas, acne, articular, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Píldoras depurativas del Dr. Soivré**, que son la medicación depurativa ideal y perfecta, porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, furúculos, supuración de las mucosas, calda del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. — Venta, 5 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, esperratorias (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitations, dolores nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurosis o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Graesas potenciadoras del Dr. Soivré**. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. — Venta a 500 el frasco.

**NOTA.** Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo a las oficinas del LABORATORIO SOKATARG, calle Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

**La vida en Vizcaya**

Un niño de 10 años, salva a otros dos de la muerte

Alarma en los pueblos de Mundaca y Pedernales

BILBAO, 13, 23'30. — En el kilómetro 22 de la carretera de Bilbao a Vitoria y en el punto denominado «Arquesto» un automóvil-tanque conducido por Mariano Herrera, de 32 años, que se dirigía a Vitoria, a consecuencia de un rápido viraje para evitar el atropello de una vaca volcó y cayó por un pequeño terraplén.

El ayudante del chofer, cuyo nombre se ignora, que resultó con ligeras erosiones, auxilió a Herrera, el cual, en un automóvil que por allí pasó, fué llevado al pueblo de Ubidea, donde se le practicó la primera cura. Luego fué trasladado a Bilbao, ingresando en grave estado en el Hospital.

El ayudante, después de auxiliar a su compañero, se dedicó a extraer la gasolina que contenía el tanque (5.500 litros); pero de pronto sobrevino el incendio y el vehículo y la gasolina fueron consumidos por las llamas.

El fuego se propagó a un argomal y se quemaron 2.000 metros cuadrados de monte bajo.

**OTRO INCENDIO**

En una casa de San Julián de Musques se declaró un incendio, que destruyó el edificio. No hubo que lamentar desgracias personales.

**PUEBLOS ALARMADOS**

Al salir de la ría de Mundaca el vapor dinamitero **«Nemrod»**, cargado de explosivos, auxiliado por dos remolcadores, se le rompieron las amarras al remolcador que iba delante. Gracias a una hábil maniobra del remolcador que iba en la parte de popa y a la rapidez con que fué gobernado el **«Nemrod»**, se evitó que éste se estrellara.

Este incidente ha vuelto a causar alarma en los pueblos de Mundaca y Pedernales, que van a solicitar de la Compañía Española de Explosivos que efectúe en otro lugar menos peligroso las operaciones de embarque de sus productos.

**EL DEBUT DE SORAZBAL**

El próximo lunes dará su anunciado concierto la Orquesta Sinfónica de Bilbao, concierto en el que hará su presentación el maestro don Pablo Sorozabal.

**UN NIÑO SALVA A OTROS DOS**

Debajo del puente de Burceña jugaban a la orilla del río los hermanos Antonio y Felipe Elosúa, de cinco y siete años. A causa de un resbalón, Antonio cayó al agua, y para salvarle se arrojó su hermano. Cuando ambos estaban a punto de perecer ahogados, se arrojó de cabeza al agua otro niño de diez años, llamado Tomás Ibáñez, que logró extraer sanos y salvos a los dos hermanos.

Tomás fué ovacionado por las personas que presenciaron el hechizo.

**NUEVO CAMPO DE DEPORTES**

El gobernador civil ha autorizado la apertura del nuevo campo de deportes del Racing Club de Sestao.

**TAURINAS**

Ha sido autorizada la celebración de una novillada en Carranza. En cambio no lo ha sido otra que se preparaba en Lequeitio.

En el PRINCIPE Mañana ESTRENO

14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 1



Hoy, en Gal y Molinao

## La segunda jornada del campeonato regional de fútbol

Un interesante partido Real Unión-Logroño y un reñido match Pasayako-Tolosa

Hoy se espera en la ciudad fronteriza a los jugadores riojanos que han de eliminarse por la tarde en el Stadium Gal, con el equipo del Club campeón de Guipúzcoa. Sean bienvenidos.

Y con motivo de este partido que tiene el interés de ver actuar a los de Logroño en una tarde en que han de poner seguramente los mayores entusiasmos por lograr una victoria ante enemigos de tanta nombradía como los iruneses, y a éstos, haciendo todo lo que en ellos cabe por alcanzar los dos puntos en la primera contienda del campeonato regional, podemos dar por descontado que muchísimos aficionados han de prestar gran animación al hermoso campo de deportes irunés.

La lucha ha de tener lugar bajo el arbitraje del colegiado guipuzcoano Sr. Steinborn, acompañado como jueces de línea por dos compañeros del mismo Colegio, los que traerán seguramente noble empeño en proceder con toda imparcialidad y lealtad deportivas.

Hay deseos de ver actuar a los riojanos después de los éxitos balompédicos que tienen alcanzados en lo que llevamos de temporada, después de los esfuerzos realizados por su Club para conseguir un equipo de conjunto excelente, sometido a rigurosos plan de entrenamiento y aleccionado para empresas de primera categoría.

El Club Deportivo Logroño cuenta con once muchachos adiestrados y conocedores del juego, que no desmayan durante los noventa minutos de duración de la lucha, y dotados de elevada moral y de un entusiasmo enorme. Llegan a Irún dispuestos a demostrar que no en balde les han clasificado para figurar en la primera serie y comprender que ninguna mejor ocasión que ésta para manifestarse dignos del ascenso.

Con el espíritu que les anima y convencidos que pueden dar quehacer a los campeones de la región, y hasta vencerles si la ocasión para ello se les muestra propicio, tenemos la seguridad que el "match" ha de ofrecer constantes y prolongados ratos de emociones deportivas, de incertidumbres y sobresaltos para los respectivos partidarios de unos y otros.

La visita de los riojanos a las márgenes del Bidassoa ha despertado una animación extraordinaria entre sus paisanos, que se aprestan como un solo hombre a animarles en esta empresa no fácil de desempeñar un lucido papel, y de serles posible, arrebatar el triunfo a los reconocidos como maestros del fútbol.

Y los admiradores del Club bidasotarra confían en que los suyos, una vez más, han de redoblar sus esfuerzos para que la victoria les sonría, máxime cuando están a falta de varios de sus mejores elementos. Confían en la presencia del gran René, de Gambreña, Bergés, Errazquin, Regueiro, Garmendia, etc., secundados por los compañeros, en plenas facultades y ardiente en ganas de conquistar lauros que les hagan dignos de ser considerados entre los mejores.

El partido dará comienzo a las tres y cuarto en punto de la tarde.—X.

## Urgente

**GRANDIOSA LIQUIDACION** de miles de prendas de todas las clases, ABRIGOS CUEIRO, GAMUZAS IMPERMEABLES, TRINCHERAS, GABARDINAS, ABRIGOS PLUMAS, IMPERMEABLES DE SEDA y MEZCLA DE SEDA

Todos los géneros son ingleses. Se venden las estanterías, mostradores, lunas y caja registradora. Se liquida todo a la mitad de su valor.

«EL GRAN MUNDO». — Hernani, 9  
(Frente al Gran Casino)

Todas las Enfermedades de los  
**OJOS** y de los **PARPADOS**  
curadas por la  
**POMADA** de la **V<sup>a</sup> FARNIER**

Desde  
1764

En el  
Mundo  
entero

Particularmente la más famada en  
**ESPAÑA** en donde, desde 1817, atestaciones  
judiciales afirman curas maravillosas.  
En todas las Droguerías y farmacias  
Precio: Pta. 5 exigir la firma: THEULET

*Cuando nos honre con su visita*

podrá examinar sin compromiso alguno de compra, el mejor surtido de Joyas y Relojes Modernos que existe en San Sebastián incomparable por su NOVEDAD ELEGANCIA y PRECIOS MODERADOS



203 F-45 Ptas. 250 1 Brillante y Rosas Ley y Platino



207 F-2 Ptas. 265 1 Brillante y Rosas Ley y Platino



302 E-12 Ptas. 800 Forma "Bassine"  
Oro de ley



2209 F-46 Ptas. 250 Rosas y Perlitas Oro ley y Platino



203 D-35 Ptas. 650 5 Brillantes, Rosas y Zafires Ley y Platino

**TRUST JOYERO**  
Madrid-París-Bilbao  
Sevilla  
Fabricación e importación  
de Joyas  
y Relojes en gran escala  
Sucursal de  
San Sebastián  
Alameda, 15

En Vitoria  
**Deportivo Alavés-**  
**C. D. Aurrerá**

Atentamente invitados por el Deportivo Alavés, se desplazarán hoy, domingo, a la capital alavesa los entusiastas muchachos que defienden los colores "verdiblanos" del C. D. Aurrerá, de Vergara.

Estos muchachos, que en sus tres actuaciones anteriores en Mendizorzoa, han salido victoriosos, esperan realizar esta tarde otra hazaña, y, por tanto, se hallan muy animados y esperan impacientes a la hora en que han de saltar al "field", en donde venderán muy cara la derrota.

Además, se les avecina la fecha en que han de debutar en la categoría superior, en partido de campeonato y por lo tanto quieren demostrar ante la afición alavesa que son dignos representantes de su nueva categoría de la serie B.

Por lo tanto, la afición vitoriana está de enhorabuena, porque esta tarde, a no dudar, presenciarán un gran partido, en el que los vergares sacarán a relucir su gran clase de juego que poseen, lleno de codicia y entusiasmo, pero dentro de la mayor corrección.

No dudamos que los alaveses estarán deseando de desquitarse la derrota sufrida el domingo frente al Beasain, pero para vencer a los vergares tendrán que alinear un gran equipo.

Salvo variación de última hora, los equipos se alinearán así:

**Deportivo Alavés.** — Díaz; Vea-Murguía, Unamuno; Orcologa, Echevarrieta, San Martín; Mario, Ubis, Bidaburu, Cacho, Masanet.

**C. D. Aurrerá.** — Torre; Ayastuy, Gallastegui; Garifano, Bilbao, Alcorta; Berasategui, Alberdi, Fermín, Azcargorta, Martín.

En el segundo tiempo, Durana le sustituirá a Alberdi.

Durante este partido se dará el resultado del partido de campeonato que ventilarán en Lasesarre el Deportivo y el Baracaldo.

El partido dará comienzo a las tres y media de la tarde.—X.

## Saldo de botellas

para la sidra. De Solares, litro, a 27 ptas. ciento; blancas, de litro, a 24; negras, de 3/4, a 43; de Mondariz, para sidra y tomate, a 8; de Vichy y Cahereiroa, litro, a 23; de Champan, Insalns, Cestona, Asturiana a precios sin competencia.

**NO COMPRAR SIN VISITAR ESTE ALMACEN**  
Corchos de 0'80 ciento  
Hernani, 8. — Teléfono 1-36-68

## NO LO DUDE VD.

Para camisería, pyjamas, corbatas, cinturones, tirantes, ligas, géneros de punto, etc., etc.

Visite Casa Mayer, Churruca, 5

## Zurich

Seguros accidentes, Responsabilidad civil y vida, desea representantes en Vergara, Mondragón, Oñate, Zumaya, Eibar, Pasajes, Azpeitia, Azcoitia, Irún, Zumarraga. Príncipe, 37. — Telf. 10.347. — San Sebastián

## ANEMIA

Contra esta terrible enfermedad existe una fuente de energía que restaura el organismo en breves días enriqueciendo la sangre con una actividad prodigiosa. Se llama

Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Cerca de medio siglo de éxito creciente

Pedid  
**JARABE SALUD**  
para evitar  
imitaciones.

14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

**Los combates de boxeo del Trueba****Ignacio Ara consigue una fulminante victoria sobre Alonzo****Jim y Roca hacen match nulo. - Martínez Fort vence por abandono de Arenas Petit**

Anoche se celebró en el Trueba la anuncuada reunión pugilística organizada por el «Boxing Club Guipúzcoa», en la cual el boxeador aragonés Ignacio Ara se enfrentaba por vez primera con un semipesado, el negro Alonzo, en cuyo historial figuran brillantes victorias.

Acudió numeroso público por el interés que cesó alrededor este combate y el que figura en último lugar entre Jim el Zaird y el catalán Roca, pues dada la gran clase de ambos boxeadores se esperaba un «match» lleno de emoción y muy competido.

dominado por Das Neves, más ligero y de mejor estilo, el cual, por una pequeña diferencia merecía la victoria y si no la consiguió fué por carecer de pegada.

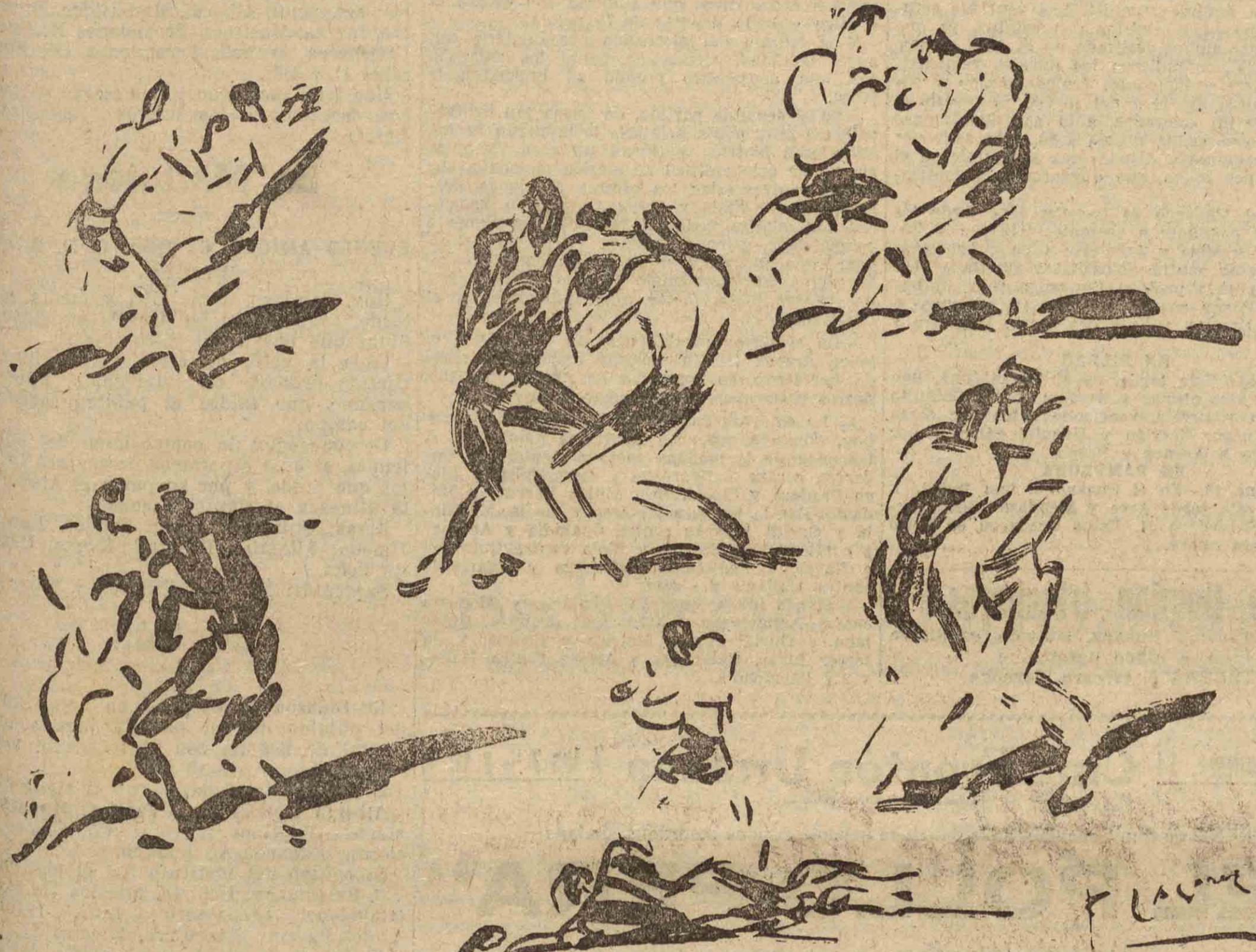
Dos rounds solamente duró el tercer combate, pues Martínez Ford dominó netamente al vizcaíno Arenas Petit, al que mandó a la lona en el primero y segundo asalto por cuenta de ocho, a pesar de la diferencia de peso y envergadura, lo que hacía suponer una lucha más reñida.

Al comenzar, el valenciano alcanzó a Arenas Petit en el estómago, y desde este mo-

para levantarse y ser rematado con toda tranquilidad por Ara, en medio de las aclamaciones del público.

Una vez más demostró Ara lo mucho que vale y hasta dónde puede llegar en el boxeo con su tranquilidad, que le hace encontrar el momento oportuno, y la enorme pegada que posee, muy difícil de ser resistida aun por los mejores encajadores.

Jim el Zaird tuvo anoche por contrario al catalán Roca, boxeador muy curtido en el ring, buen esgrimista y que domina el cuerpo a cuerpo, por lo cual el combate ha-



APUNTES DEL BOXEO, tomados horas antes de empezar el «match»

El primer combate se hallaba a cargo de los pesos gallo Martín y Tavares a seis rounds de dos minutos y durante todo él no se vió boxeo, sino un continuo cambio de golpes sin orden ni concierto, llevando siempre la mejor parte en todos los asaltos el gallego Tavares, que pegó más y mejor, aunque al terminar los jueces dieron el combate nulo.

Restituto y el portugués Das Neves hicieron a continuación también un «match» nulo, cuyas características fueron un comienzo favorable a Resti, que durante los tres primeros rounds tiró infinitud de golpes, casi todos ellos sin precisión y en su mayoría al aire, quedando agotado en los últimos asaltos, en los que fué claramente vencedor el gallego Tavares.

En el séptimo asalto Jim alcanzó a su rival con un buen «crochet» de izquierda, que éste acusó, y de haber andado más listo Jim es fácil que aquí se hubiera decidido el combate a su favor.

Ambos boxeadores hicieron una bonita pelea y en todo momento demostraron gran combatividad, declarando los jueces el combate nulo, con muy buen acuerdo.

En el séptimo asalto Jim alcanzó a su rival con un buen «crochet» de izquierda, que éste acusó, y de haber andado más listo Jim es fácil que aquí se hubiera decidido el combate a su favor.

Ambos boxeadores hicieron una bonita pelea y en todo momento demostraron gran combatividad, declarando los jueces el combate nulo, con muy buen acuerdo.

Urbieta arbitró los combates primero, tercero y cuarto, y Michaud el segundo y quinto.

**En Sempere****G. D. ARIN SPORT A BEASAIN**

Como se ha anunciado anteriormente, hoy domingo, a las doce y media del mediodía, se desplazarán a la invicta villa de Beasain, los componentes de este Club, con objeto de jugar un partido amistoso contra los beasaindarras.

El equipo que alinearán el Arin Sport en el campo del Sempere, será el que sigue: Guillsaa; Larzábal, Gabán; Ramón, Murguia (petit), Genua; Inchaurrondo, Artola, Alberdi, Pachi, Marieta.

Suplentes: Urresti, Campos (petit).

**PUBLICIDAD DEL NORTE**

Fuenterrabía, 3. Tel. 14652

Delegación de ESTAMPA para Guipúzcoa y Navarra  
Suscripciones y anuncios:  
Sección económicos por palabras, 0'50  
palabra.

**M. Roncal Medicina general**

Nerviosas. Mentales. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados, 6 1/2 a 8.  
De 3 a 5, Urbieta, 39, 1.º — Teléfono 1-04-12

**La gran carrera ciclista que organiza el Club Deportivo Ibarrea de Alsasua****REGLAMENTO**

Artículo 1.º Podrán tomar parte en esta carrera todos los corredores que no estén seleccionados para el campeonato que se celebra el mismo día en Madrid.

Art. 2.º La inscripción podrá hacerse por los corredores personalmente o por la Sociedad a que pertenezcan según su licencia. Los derechos de inscripción son de dos pesetas, una reintegrable a la devolución del dorsal.

Art. 3.º Las inscripciones podrán hacerse desde la publicación de este Reglamento hasta el día 20, a las ocho de la noche.

Art. 4.º A la carrera se le dará la salida a las diez de la mañana, debiendo presentarse con media hora de anticipación los corredores.

Art. 5.º La carrera se efectuará sin entrenadores utilizando el corredor únicamente sus propios medios de locomoción.

Art. 6.º Los organizadores declinan toda responsabilidad por daño o accidentes de que puedan ser causantes o víctimas cualquier elemento de la carrera o que pueda producirse con ocasión de la misma.

Art. 7.º Si por causas imprevistas no pudiera celebrarse esta carrera el día anunciado, el Club Deportivo Ibarrea se reserva el derecho de aplazarla o suspenderla sin que ello dé derecho a los participantes a indemnización alguna.

Art. 8.º Los organizadores podrán alterar el presente Reglamento sometiéndolo a modificación a la aprobación de la U. V. E.

Art. 9.º En esta carrera podrán tomar parte solamente los corredores que tengan licencia de la U. V. E.

Art. 10. El recorrido de la carrera será de sesenta kilómetros y los premios los siguientes:

Primer, 80 pesetas; segundo, 60; tercero, 40; cuarto, 30; quinto, 20; sexto, 15; séptimo, 13; octavo, 10; noveno, idem.

Aparte habrá otros premios en objetos a elección de los corredores.—Por el Club Deportivo Ibarrea, El presidente, Baltasar Cobo.

**«La Voz» en Pasajes****LA MUERTE DE DOMINGO LOINAZ**

Ayer dimos el último adiós a nuestro querido amigo Domingo. Muchos amigos acudieron a acompañar hasta el mismo cementerio al infortunado Loinaz. A las cinco de la tarde tuvo lugar la conducción al cementerio de Pasajes de San Pedro, concurriendo un gran gentío.

Nunca podremos olvidar al que supimos querer: no podemos creer todavía en su muerte.

Un gentío enorme, como pocas veces se ha conocido, acompañó al pobre Domingo a su última morada. Agentes de Aduanas, amigos, signatarios, comerciantes y, en una palabra, todos las clases sociales.

En un hermoso féretro fueron conducidos los restos mortales por compañeros y amigos del finado hasta el coche fúnebre, sobre el que pendían tres hermosas coronas: una del Colegio de Agentes de Aduanas, otra de la Asociación de Dependientes de Aduanas y la tercera de la casa Gal y Compañía, a la cual pertenecía el finado.

Las cintas las llevaban sus compañeros de trabajo Agustín Igúaran, José Hernández, José Soler, Domingo Rubio, José Zapirain y Antonio Gil.

Presidieron el duelo don Gabino Orbe, ex alcalde de Bilbao; Narciso Elósegui, José Esnaola y Jenaro Gal.

El sentimiento producido por la muerte del buen amigo Domingo Loinaz quedó elocuentemente patentizado en los fúnebres actos efectuados ayer, que constituyeron muy expresivas muestras de condolencia.

Mañana, lunes, se celebrarán los funerales por el alma del finado en la iglesia de San Fermín de Ancho, a las diez de la mañana, y seguramente que también se verán concurridísimos.

Descanse en paz el llorado amigo, y reciba su familia la sincera expresión de nuestro pésame, deseándole resigneación cristiana para sobrellevar esta irreparable desgracia.

**EL PARTIDO TOLOSA-PASAYAKO**

La afición deportiva está de enhorabuena, ya que el encuentro que tendrá lugar esta tarde en Molipao se presenta muy interesante.

En el campeonato que se está jugando, el Pasayako se halla representado por un equipo modesto, que aspira—como es lógico—a un puesto algo elevado, pues siempre ha dejado el pabellón a gran altura en cuantos campos se ha presentado.

La afición, en su mayoría, tiene confianza en el triunfo, y si se lograsen sus deseos, el orgullo sería para todos por igual, sin distinciones de ninguna clase, y quien esto no sienta es que no tiene cariño a su pueblo.

Sabemos que la Junta directiva del Pasayako tiene grandes deseos de presentar el equipo bien preparado para el campeonato.

El partido dará comienzo a las tres y cuarto de la tarde, y será arbitrado por el señor Sistiaga, a quien deseamos suerte en su cometido y que no se duerma en los laureles.

Las entradas se pondrán a la venta en la taquilla del campo y en la ferretería de Valverde, hasta la hora del partido.—Corresponsal.

**«La Voz» en Burdeos**

SE VENDE EN

Kiosque número 20, «Petit Paris», Place Gambetta.

Kiosque Place la Comédie.

Kiosque núm. 40, Cours d'Albret.

Rue de la Chartreuse, 40.

Rue de la Benange. A la Barrière.

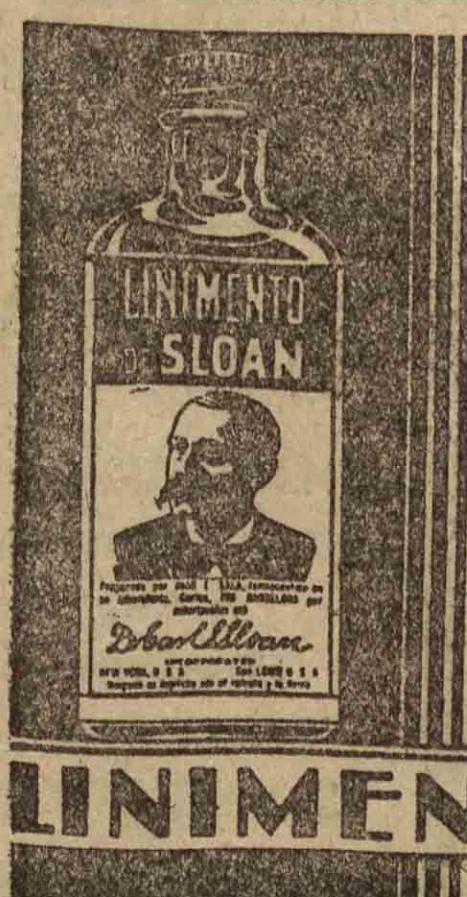
Mr. Dubois, kiosque Place Puy Paulin.

Mr. Villemont, rue Lafontaine, 49.

**Teatro del Príncipe Compañía lírica de LUIS CASASECA**

Hoy, domingo, tres funciones

A las cuatro A las seis y media A las diez  
"Viva la Cotorral" LA CAPITANA "Las castigadoras"  
"Las castigadoras" obra musical de gran éxito "Los faroles"  
Mañana, lunes, estreno de "LA MEJOR DEL PUERTO"

**DOLORES AGUDOS**

En el reumatismo, las torceduras y las contusiones, el Linimento de Sloan descongestiona los tejidos al apresurar la circulación de la sangre y calma el dolor desde la primera aplicación sin necesidad de frotar. No es graso ni mancha.

**LINIMENTO DE SLOAN MATA DOLORES**

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

14 de Octubre

## Hoy, en Atocha, reserva de la Real contra el Amaikak Bat

A las once en punto de la mañana dará comienzo en el hermoso campo de Atocha el bonito encuentro Amaikak-Bat y el reserva de la Real, el primero de los organizados por nuestra primera entidad deportiva para solaz de los aficionados que gustan deleitarse con el fútbol los domingos mafianeros.

Hace aun dos temporadas estos encuentros tenían un sabor verdaderamente clásico, la mayoría de los socios de la Real y muchos aficionados se citaban los domingos en el paseo de Atocha, se jugaban interesantes partidos, bien de campeonato y amistosos, y las interminables mañanas de invierno se pasaban estupendamente. A eso va nuevamente la Real Sociedad; ha organizado el primer partido para hoy a base de su estupendo reserva y el veterano equipo del Amaikak, que será un gran partido inicial de los que muy seguro se organizarán durante la actual temporada.

Es casi seguro que veamos a todos los equipos que destacan en la serie B. y nadie duda que con estos elementos Atocha nuevamente puede tomar aquel ambiente francamente animado que solía tener no hace aún dos temporadas.

Veremos, pues, si los "amaikabistas" y realistas nos obsequian con un "match" de interés, elementos no les faltan para ello, pues tanto el equipo de la calle de Elcano como los realistas tienen suficientes conocimientos como para que pasemos la mañana divertida.

Los precios que van a regir serán sumamente interesantes, corriendo la misión de arbitrar al entusiasta aficionado señor Sáez.

Ignoramos la composición de los blanquirojos, más esperamos saqueen de lo mejorcito, pues el ganar al reserva de la Real hace que suba el papel.

Los realistas a falta de algunos elementos, alinearán el siguiente "once": Zubeldia; Cauval, Echeverría; Labarta, Matías, Caparroso; Laborda, Goicoechea, Eugeiro, Eguiguren y Almundo. Un bonito partido.

Aficionados: Iniciemos desde hoy la costumbre de los partidos mafianeros!

### En Elizalde

#### EL C. D. LAGUN ARTEA A VILLARREAL

Esta tarde se trasladará a Villarreal el simpático once villafranqués C. D. Lagun Artea, el cual contendrá con el primer eleven del Goyerri Sport. Al Lagun Artea le deseamos su segundo triunfo en esta temporada, aunque el de esta tarde está un poco oscuro, pues el Goyerri Sport es un equipo muy temible, y esta tarde pondrá todo lo que sabe para no ser vencido nuevamente por el club villafranqués.

La alineación probable del Lagun Artea será la siguiente: Ajuria; Otaño, Olaran; Andonegi, X. Azurmendi; Calvillo, Eguren, Demetrio, Calvillo II, Garín.

Al poner X en el puesto de medio centro me recuerda a nuestro gran jugador y capitán Pedro Churruca, que este año ha firmado por el Izarra de Estella.

Ha debutado su primer partido en Logroño, habiendo causado gran impresión su juego. Hoy juega en Pamplona contra el Osasuna, en partido de campeonato. Y nosotros, que hemos sido y somos tus mejores compañeros, te deseamos un nuevo triunfo en tu nuevo equipo, y a seguir adelante para ver si llegas hasta donde llegaron los ases. ¡Y hasta ésta! —Emilio Deportes.

### Se necesitan camareras

para hotel, sabiendo emplatar y pinchar que sepa algo de cocina. Informarán esta Administración.

**No desuide la oportunidad para adquirir lo mejor: Nuevas VALVULAS TUNGSRAM T. S. H. con filamento de BARIO SERIE de 4 voltios**

El rendimiento de un aparato receptor depende, en primer lugar de la INCLINACION de las VALVULAS empleadas.

**Las VALVULAS TUNGSRAM BARIO** constituyen un record, teniendo una inclinación no alcanzada. Corriente mínima de calefacción. Tipos: G-405, G-408, G-409, P-414, L-414

BARIO TUNGSRAM: Apartado 1039-MADRID

## EL DEPORTE VASCO

### EN EL MODERNO

Con bastante público se jugaron la tarde de ayer en el frontón Moderno los dos partidos anuncios, y los dos fueron de consolación para la cátedra, que se llevó un buen botín.

A primera hora jugaron a pala Gallarta III y Aguirre (rojos) contra Azurmendi II y Lejona, sacando del 11 1/2 y del 11. La cátedra comenzó ofreciendo el dinero diez a nueve por los azules. Mal acierto tuvieron los "inteligentes", pues luego de la igualada a 24 se hizo Gallarta el dueño de la situación y, bastante bien secundado por el veterano Aguirre—que después de larga temporada reaparecía en esta cancha—llegó a los 50 tantos cuando Azurmendi y Lejona tenían 42.

Muy bien estuvo Gallarta y puede decirse que el solo se bastó para alcanzar la victoria; su compañero Aguirre cumplió. Los vencidos estuvieron como para erguirles una estatua, ya que el juego por ambos realizado no es para menos.

Después confendieron los novatos remontistas Izaguirre y Egusquiza (rojos), Aráno y Altuna, sacando del 11 y del 10 1/2. Se ofreció el dinero por los colorados, a la par. Igualaron hasta ocho veces, la última a 10, para salir por delante Izaguirre y Altuna, que se apuntaron el tanto 50 por 30 en que quedaron sus contrincantes.

En el Moderno se jugarán esta tarde los siguientes partidos: a remonte, Irigoyen y Zubeta contra Mina y Zabaleta; a pala, Azurmendi I y Perea contra Solozábal y Quintana II.

Partidos para mañana, lunes: a pala, Gallarta III y Pasay contra Quintana IV y Ochoa; a remonte, Urcelay y Escudero contra Izaguirre y Altuna.

### EN BILBAO

Bilbao 13.—Esta tarde, en el Euskalduna, han jugado a pala Muñoz y Arrarte contra Chiquito de Bilbao y Urzalz, venciendo éstos por cinco tantos. Luego, Nervión y Urquidi ganaron por diez tantos a Arenas y Bárriz.

### EN PAMPLONA

Pamplona 13.—En el Euskal-Jai han jugado a remonte esta tarde Arce y Mendoza contra Arbeloa y Salaverría II. Estos quedaron en cinco juegos para nueve.

### Se limpian trincheras

quedando como nuevas, sistema exclusivo de esta Casa, a cinco pesetas.

TRUEBA 6, tercero, derecha

### EN EL URUMEA

No respondieron todos los puntistas encartados en las combinaciones a su calculado juego; pero, así y todo, el crecido contingente de aficionados que ayer—como sábado llamado inglés—pasaron la tarde en tan favorecido frontón salieron gratamente impresionados de la maravillosa actuación del pequeño-gran Rentería en el primer partido, igualmente que la pareja Motrico-Guridi en el segundo.

Fueron los primeros en contender Barruti y Lizarralde (rojos), Rentería y Andoain (azules), y en el transcurso del partido, que fue llevado de calle, solamente vimos jugar a la segunda pareja, y en forma algo inimaginable al último de la dinastía del famoso ex pelotari Melchor, prodigando por si solo las bellezas que encierra esta modalidad tan difusa y preferida por los más "jatorras" de Vasconia, y hasta por los mismos extranjeros, que admirán con deleite el atletismo y bello deporte de la pelota.

Y el triunfo fue alcanzado por Rentería con suma facilidad, siendo no pocos los aplausos con que el público premió su imponente labor.

—En el segundo partido, de forma tan brillante como muy pocos pelotaris lo hubieran hecho, obtuvieron Motrico y Guridi un gran éxito, y sin hallar pelota difícil en ningún momento, superaron contrarrestar los efectos del juego desarrollado por Elola y Arrona, a quienes vencieron con relativa facilidad. No hubo mayormente competencia, porque también la pareja vencedora supo aprovecharse de la diferencia favorable del saque, haciéndolo Motrico del 10 1/2 y del 11 1/2 Elola, factor muy influyente en el resultado.

—En el tercer partido hizo su reaparición el joven Arrona II, sin ninguna disposición, siendo derrotado, en compañía de Arrate, por Ondarrés y Garmendia, que jugaron muy bien.

—La empresa del Urumea ha organizado para hoy, domingo, un gran programa pelotístico. A las once de la mañana jugarán Rentería y Ondarrés contra Astigarraga y Garmendia, y luego Pradera y Chacartegui contra Barruti y Modesto. Por la tarde, a las tres y media, Mandiola y Guridi jugarán contra Onaitza y Arrona; a continuación, Motrico y Elola contra Quintana y Navas, y finalmente, Galarraga y Lizarralde contra Mallavia y Alzola.

Mañana, lunes, jugarán Rentería y Modesto contra Astigarraga y Ondarrés; después, Quintana y Guridi contra Motrico y Ermua, y en tercer lugar, Galarraga y Arrate contra Mallavia y Garmendia.

Hoy, domingo, 14 Cine Frontón Urumea a las 7 1/2 y 10 1/2

ESTRENO en San Sebastián de la deliciosa película cómica madrileña, titulada

## "EL POLLO PERA"

Magnífica interpretación de los célebres artistas

Carmen Rico, Ana Tux, José Gimeno y Guillermo Muñoz

COLOSAL EXITO EN MADRID Y BARCELONA



Grafonolas Discos  
VIVA TONAL Y - REGAL -

Salones de audiciones y venta en

"Columbia Graphophone Company", S. A. E.  
Guetaria, 5 - CASA INURRIETA - Teléf. 1-03-17

El C. D. Roca, de Irún, jugará esta tarde en Burdeos

Hoy, domingo, jugará en Burdeos el notable equipo del C. D. Roca de Irún. Su contrincante será nada menos que el Sporting Club de la Bastidienne, campeón del Sud-oeste de Francia y uno de los mejores equipos de fútbol de la nación vecina.

Con ésta será la tercera vez que miden sus fuerzas estos equipos. En las dos anteriores terminaron empatados.

Para el partido de hoy nos dicen que existe gran expectación, por estar el equipo borgoñón en admirable forma este año. Nosotros que sabemos también que el Roca se halla magnífico de juego, confiamos que han de desempeñar un lucido papel frente al equipo de la Bastide.

El Roca desplaza a los jugadores siguientes: Aramendi, Alberdi, Mancisidor, Eizaguirre, Ibarra, Martínez, Errandonea II, Ugarte, Uriarte, Wehrli, Errandonea III, Eguzabal II y III.

Una feliz excursión y que salgan victoriosos deseamos a los bravos "roquistas". — Lutrio.

### En Martutene

BUENOS AMIGOS, de Irún - C. D. ATEGO-RRITA

Hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, contendrán en partido amistoso los Clubs que encabezan estas líneas.

Dada la valía de estos dos equipos, el partido promete ser interesante, pues esperamos que saldrá el público satisfecho del campo.

Desconocemos la composición del equipo irúnense, el cual esperamos presentará lo mejor que posee, y por su parte el Ategorrieta alinearán el siguiente "once":

Rivas; Quintana, Arzao; Segués, Lantilla, Jimeno; Altamira, Hospital, Elorza, Usabiaga, Peña.

Suplentes: Modesto, Villazón y Murua.

### En Irún

El Bidasoa F. C. pone en conocimiento del público que el partido jugado en el Puntal de España con el Instituto, venció brillantemente por 12 a 0.

El equipo del Bidasoa fué el siguiente: Alberto T.; Danjou; González; Mancisidor, Martín, Paulino; Serrano, Corredora, Periquín, Eduardo A., Iriondo.

El equipo del Instituto fué el siguiente: C. Salamanca; Urbetta, Iglesias II; Muñoz Michelena, Linazasoro; Lino, Iundain, A. del Barrio, Eizaguirre, Iglesias II.

El Bidasoa pone en conocimiento del Trinchera, de Rentería, que el partido anuncia do para el domingo dará comienzo de tres y media a cuatro menos cuarto.

### En Jolastokieta

#### LAGUN ONAK - LUCHANA

Hoy, domingo, a las once de la mañana, enfrentarán en partido amistoso en el campo de Jolastokieta, los equipos Lagun Onak de Herrera, y C. D. Luchana, de San Sebastián. Estos se alinearán como sigue:

Valentín; Urreizti, Gómez; José, Mariano, Enrique; Irazusta, Morena, Goicoechea, Lorenzo e Irureta (J.)

Se ruega a ambos equipos acudan puntualmente al campo.

### Los retos

#### CONCERTANDO PARTIDOS

La Escuela de Atocha acepta el reto del Rayo de Larramendi para hoy, a las tres y media, en el Hipico. Nuestro team será: Arbelá; Irureta, Iglesias, Paulino; Santo Tomás, Roncal, Aguirreche; Aranzadi, Del Campo, Terán, José, Alzueta, Martín y Oyarbide.

El Izarra de Eguia acepta el reto del Once para jugar en el campo y hora designadas. Nuestro team se dará a conocer personalmente.

El C. D. Sánchez Toca acepta el reto del Rayo de Larramendi para hoy, a las cuatro, en el Hipico, caso de buen tiempo. Nuestro team se dará a conocer personalmente.

El C. D. Aurora acepta el reto del Racing de Gros para las dos y media, en Jolastokieta. Nuestro team se dará a conocer en el campo.

Jose M. MARTIARENA y Cia.  
OPTICA-FOTOGRAFIA  
T.S.M.  
HERNANI, 6  
TELÉFONO 10731  
SAN SEBASTIAN

14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

**TRES REUNIONES DE LA F. G. F.**

**En la de ayer acordó apoyar ante la Federación Nacional los deseos de los clubs modestos**

**Y celebrar un torneo entre el Avión y el Amaikak Bat**

Reunión de los Clubs de segunda categoría. El Comité directivo de la Federación, animado del propósito de no adoptar determinación que afectase a los Clubs de una determinada categoría sin oír previamente la opinión de éstos, convocó a los representantes de los mismos para el día 12.

En dicha reunión—por no poder ser ejecutivas las decisiones que se adoptasen, ya que los asuntos a tratar eran de la competencia del Comité directivo y la reunión, convocada por pura deferencia del Comité, no tenía otro alcance que el de oír a los clubs interesados, con el fin de tener en su cuenta sus opiniones—se reconoció voz y voto, respecto de los primeros puntos de la convocatoria, a todos los delegados asistentes, aun cuando pertenesen a Sociedades que no tienen inscripto un campo oficial para su uso exclusivo; y después de discutir ampliamente los extremos incluidos en la convocatoria, se acordó por mayoría de votos:

Primer. Constituir un grupo preferente dentro de la segunda categoría.

Segundo. Que este grupo esté constituido por los clubs Esperanza, Unión Deportiva Eibarresa, Beasain F. C., Euzkalduna (Rentería) y Amaikak-Bat o Avión, ya que estos dos últimos resultaron empatados en votos.

Tercero. Distribuir las restantes Sociedades de segunda categoría en dos grupos: el de San Sebastián y el de Vergara.

Cuarto. Ascender a dicha categoría al Vergara F. C. y al Iberia, de Tolosa; y Quinto. Que formen el grupo de San Sebastián los clubs siguientes: C. D. Roca (Irún), Pasajes F. C., Unión Deportiva (San Sebastián), Arif Sport, Amaikak-Bat o Avión, Iberia (Tolosa) y Mollarri Club (Zarauz); y el de Vergara, los que siguen: C. D. Mondragón, Lagún-Artea (Deba), Aurrera (Vergara), Vergara F. C., Elgoibar F. C. y Haro Sport.

Asamblea general extraordinaria. Se celebró ayer, día 12, y en ella se trataron y resolvieron los siguientes asuntos:

Lectura y aprobación del acta anterior.

La presidencia advierte, con carácter preliminar, que ha variado el sistema de atribución de votos a cada Club para los efectos de las votaciones en asamblea; y, con el fin de que los asistentes tengan conocimiento de los que corresponden a cada delegado, se da lectura de la lista de Clubs y del número de votos atribuidos a cada uno por aplicación de las reglas establecidas por la Federación Nacional.

Se discute y aprueba, partida por partida, el presupuesto de gastos, que asciende a 20.300 pesetas; y a continuación se resume sobre el de ingresos, que arroja la misma cifra, siendo principales características del mismo:

Primera. La elevación a 600 pesetas de la cuota social de los clubs de primera categoría; a 120, la de los del grupo preferente de segunda, con obligación en éstos de sujetarse, en caso de déficit, a una derrama proporcional entre su cuota y la de los clubs de segunda categoría, no preferente, que permanece en 100 pesetas; y a 60, la de los clubs de tercera categoría. En caso de liquidarse el ejercicio con superávit, se repartirá la parte correspondiente al mismo entre los clubs que han sufrido la elevación de cuota en proporción al aumento sufrido por cada uno.

Segunda. Se mantiene el tipo de descuento del cuatro por ciento sobre el ingreso bruto de taquilla de los partidos de campeonato regional de primera categoría, quedando obligados los clubs pertenecientes a ésta a sufrir, en caso de déficit, una derrama proporcional a lo ingresado por cada Club como aplicación de aquel descuento.

Tercera. Se mantiene, asimismo, el descuento actual de 0,10 pesetas que se aplica en los mismos partidos del apartado anterior; pero se acuerda que, antes de hacer a la Federación Atlética Guipúzcoana la entrega de la parte de dicho ingreso correspondiente a la misma, el Comité directivo realice determinada gestión, de cuyo resultado dará cuenta a los clubs de primera categoría; y

Cuarta. Se acuerda celebrar los necesarios partidos de selección; y, ante la imposibilidad de señalar por el momento las fechas en que aquéllos han de jugarse, queda esta designación a cargo del Comité directivo.

—La presidencia da cuenta de que el Comité Directivo de la Federación, aceptando el criterio que había prevalecido en la reunión de los Clubs de segunda categoría, acordaba:

Primer. Constituir dentro de ésta un grupo preferente, del cual formarán parte los siguientes Clubs: Esperanza, U. D. Eibarresa, Euskalduna (Rentería), Beasain F. C. y Amaikak-Bat o Avión, ya que la preferencia entre éstos está todavía por decidir; y Segundo.—Distribuir los restantes Clubs de la segunda categoría en los dos grupos siguientes:

Distrito de San Sebastián: Roca, Vergara

**ECOS DE TODAS PARTES**

**Una victoria del belga Devos en Nueva York que confirma la gran clase del boxeo europeo**

**Carretero protesta y desafía. - El nuevo combate de Routis**

F. D., Deportivo Mondragón, Lagun-Artea, Elgoibar F. C. y Haro Sport.

La Asamblea aprobó por unanimidad esta propuesta.

**REUNION DEL COMITE DIRECTIVO**

Ayer, día 13, se reunió el Comité Directivo de la F. G. F. y tomó los siguientes acuerdos:

Insistir ante la Federación Nacional, para que autorice a intervenir en las competiciones de segunda y tercera categoría a los Clubs modestos que, por no tener campo propio, posean autorización para utilizar otro ajeno.

Designar una ponencia para que estudie la forma de compensar a los Clubs gravados con el desplazamiento consiguiente para competir con el Haro Sport.

Invitar al Amaikak-Bat y al Avión a que jueguen entre sí una "poule" de dos partidos, con aplicación de la fórmula "goal average", para designar el que ha de pasar a la categoría preferente de segunda.

Oficiar a los Clubs que constituyen el grupo preferente y a los que de no preferente de segunda categoría, para que confeccionen el calendario deportivo de sus respectivas competiciones y lo comuniquen a esta Federación a la mayor brevedad de tiempo.

Estudiar la fórmula más adecuada para dar interés y aliciente a los Clubs de segunda categoría, no preferente, y a los de tercera en sus competiciones respectivas.

Dirigirse a la Unión Azpeitiana preguntándole si desea intervenir en el campeonato de tercera categoría, a los efectos de formar los grupos de esa categoría y el calendario respectivo.

El boxeador bilbaíno Estanislao Carretero nos dirige una carta, protestando de la afirmación hecha por los promotores de la velada celebrada ayer en el Teatro Trueba, de que si se prescindió de él, para enfrentarle con Restituto, fué porque recientemente fue puesto k. o.

Dice que eso no es cierto y que ni siquiera se trató nada ni con él ni con su "manager" y que solamente al verse anunciado sin su autorización, manifestó que no se hallaba en condiciones por estar lesionado en un pie.

Agrega que no tiene inconveniente en enfrentarse con Restituto, jugándose la bolsa, siempre que el campeón donostiarra se halle dentro del límite de los pesos pluma y que para cualquier cosa se halla a disposición de quien lo deseé, pudiendo dirigirse a la Sala Badiola, Bidebarrieta, 14, Bilbao.

**RENE DEVOS, VENCEDOR**

NUEVA YORK.—El peso medio belga, René Devos, ex campeón de Europa, venció por puntos al americano Kid Kaplan.

Devos, con esta victoria, se acredita como uno de los aspirantes al campeonato del mundo de su categoría, título que en la actualidad lo posee Mickey Walker.

**EL CAMPEONATO PROFESIONAL DE TENNIS ENTRE PROFESIONALES**

LONDRES.—En el torneo mundial de tenis entre profesionales, que se celebra en las pistas del Queens Club, el jugador francés Ramillon, de edad de 19 años, venció al alemán Ritcher, por 1-6, 6-2, 3-6, 6-0 y 6-3.

Edmond Burke venció al inglés Tear por 8-6, 6-2 y 6-2.

NUEVA YORK.—Definitivamente se ha concertado el match Routis-Finnegau, que tendrá lugar el día 16 de noviembre en el Madison Square Garden.

Routis, en este combate, cobrará el 25 por 100 de la recaudación bruta, con una garantía mínima de 10.000 dólares.

Finnegau será un adversario peligroso para el actual campeón del mundo de los pesos pluma. Tiene 26 años de edad y boxea desde el año 1921. Su record cuenta con 54 combates, de los cuales 13 los ganó por k. o., 30 por puntos; ha sido derrotado cuatro veces, en otras dos hizo match nulo y cinco combates fueron sin decisión.

**"La Voz" en Eibar****UN UZCUDUN EIBARRES**

Eibar 13.—Hemos tenido el gusto de saludar al Uzcudun eibarrés, al joven Luis Lecumberri, conocido por Ochavifa", en apariencia un chico fuerte, con peso de 78 kilos. Sabíamos que en Zaragoza, adonde había marchado a trabajar en la fábrica de vagones de Amado Laguna del Ríus, se había destacado en las luchas de boxeo con los semipesados, y abandonando la fábrica se fué al "ring", peleando en varios combates y triunfando en ocho de diez, perdiendo solamente en uno por puntos y empatabiendo en otro, y así y todo nadie le ha quitado la ternilla de la nariz.

Se nos ha presentado pidiendo la ayuda de nuestro periódico, LA VOZ DE GUIPUZCOA, que basta sea eibarrés le prestamos gustosos, y es que deseas le vean luchar en San Sebastián con un contrincante de su categoría, que por muy poca "bolsa" tomaría parte en un combate.

Así que si hay alguna empresa que quiera contratarle, puede dirigirse a su apoderado, en el restaurante de Zubillaga, sucesor de Francisco Bueno, en la calle de la Estación, en Eibar.

**PERROS SIN BOZAL MULTADOS**

En la vecina villa de Ermua, durante esta primera quincena, han sido multado con 25 pesetas cada uno doce ciudadanos dueños de perros, por no haber atendido el bando del alcalde prohibiendo que los perros anden sin bozal por la calle, recaudándose por ello 300 pesetas.

He ahí una fuente de ingresos para nuestro Ayuntamiento; y no solamente 300 pesetas, sino más de 3.000 creo que recaudaría obrando como en Ermua, multando a todos los dueños de canes sin bozal, pues de los centenares que existen en esta villa ni por casualidad, ni aun para muestra, vemos a un perro que lleve el bozal, y eso que el alcalde tiene pregonado su bando.

Nos anima a proponer esto al Ayuntamiento el suceso que presentamos el otro día en una plaza, donde un perro de los llamados policías, que no iba provisto de bozal, mordió a una inocente criatura de cinco años, que se hallaba sentada en uno de los banquillos comiendo la merienda, y no hizo presa el perro por la pronta intervención de nuestro amigo Luis Guisalosa, que abuyó al can.

**MISA DE REQUIEM**

Mañana, domingo, a las once y media tendrá lugar en la parroquia una gran misa cantada, con su responsor y "Memento" de Lizarrury, que dedican sus amigos al finado Nicomedes Guruceta, y que dadas las simpatías que goza éste asistirán numerosa concurrencia.

**CLASES DE DIBUJO**

El próximo lunes darán comienzo en la Escuela de Armería las clases de dibujo para adultos, de seis a siete de la tarde. La matrícula se halla abierta en la misma escuela.

**NATALICIO**

Ha dado a luz una hermosa niña doña Felisa Monasterio, esposa de nuestro buen amigo Francisco Ugido (a) Pacorro, habiendo sido bautizada esta mañana e imponiéndosele el nombre de la madre. Felisa. Nuestra enhorabuena.—Tomás Echaluze.

**JOSÉ SANCHEZ**

notifica a usted que ha recibido las nuevas colecciones de altas Novedades de su representado

**GASTON Y DANIELA**

Isabel la Católica, 9 — Teléfono 11.189

**40**

pesetas



**26**

pesetas

**"Plumas" y Trincheras**

Lo más interesante. Stock y a medida

**SANCHEZ - SANCHEZ - SANCHEZ**

ISABEL LA CATÓLICA, NUM. 9

(detrás del Buen Pastor)

**Compuesto Vegetal  
De Lydia E. Pinkham**

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

De venta en todas las farmacias

Agentes Generales: Giménez-Salinas y C. Sagués, 2 y 4, Barcelona (G.)

D

Página 12

La Voz de Guipúzcoa

14 de Octubre

## "La Voz" en Beasain

DEL PARTIDO DEL PASADO DOMINGO EN VITORIA

Aparte del hermoso triunfo que conquistaron nuestros muchachos el domingo pasado, en el campo de Mendizorzoza, luchando con un notable equipo del C. D. Alavés, al que vencieron en "su propia salsa"—como diría Vallana—, por dos goals a uno, hemos de hacer constar en estas columnas que volvieron muy agraciados a las innumerables atenciones que los simpáticos vitorianos tuvieron para ellos, tanto jugadores como público.

Con íntima satisfacción recogemos estas manifestaciones, escuchadas de labios de los interesados, y, desde luego, en nombre de los directivos del Club local, nos complacemos en reiterar al Club vitoriano la renovación de nuestra más viva simpatía. Que cunda el ejemplo para bien del deporte, es lo que deseamos.

### NACIMIENTO

El jueves pasado dió a luz con toda felicidad un robusto infante la esposa de nuestro estimado amigo Marcelino Urteaga, propietario del acreditado bar restaurante "La Amistad".

Al nuevo sér, que fué apadrinado por el digno jefe de estación de los Ferrocarriles Vascongados en Elgoibar, D. Francisco García de la Chica, y su distinguida esposa, se le impuso el nombre de Francisco.

Reciban los venturosos padres mi más cordial y efusiva enhorabuena.

### DE FOOT-BALL

Hoy, domingo, contendrán en nuestro campo de Sempere los notables equipos del Beasain F. C. y el Arifí Sport de San Sebastián, en amistoso partido.

Este será, al menos en una gran temporada, el último partido amistoso, pues desde la semana próxima comienza el campeonato con todas sus consecuencias y emociones.

Nada menos que nuestros muchachos tendrán que vencer a el C. D. Esperanza, Unión Deportiva, C. D. Euzkalduna y algún otro equipo de la capital; pero confían, y de ello estamos seguros, en hacer un brillante papel.

Vagoneros! La afición no escatimará sus aplausos y os dará ánimos para vencer; de forma que, con el pensamiento fijo en vuestro pueblo y Club, a acumular puntos. ¡Adeante!

### MERCADO SEMANAL

Con un tiempo lluvioso—más vale tarde que nunca—se celebró nuestro renombrado mercado semanal, rigiendo los siguientes precios:

Huevos, ptas. 4'10 docena; castañas, 18 pesetas fanega; queso, a 5 y 5'50; nueces, a 22 ptas. fanega; manzanas, a 6 y 7 ptas. cesto; patatas, a 4'25 ptas. arroba; alubia, a 4 pesetas celemín; pollos, de 5'50 a 7'50 pesetas par; gallinas, de 11'50 a 15'50 ptas. par; conejos, de 5 a 7 ptas. par; pichones, de 1'50 a 5 ptas. par.

Las carnes, a tenor de los precios registrados en el último mercan.

### BODA

El jueves y en la iglesia parroquial, contrajeron matrimonial enlace la bella señorita María Peña, del caserío "Imitegui", y el simpático "gizon" Sebastián Odriozola, del caserío "Letamendi".

A tan solemne acto concurrieron numerosos amigos y parientes, celebrándose el banquete de espousales en el caserío del novio, con un selecto y abundante menú, como es costumbre en dicha casa.

El estallido de cohetes y bombas no cesó en todo el día y la alegría que reinaba en el citado caserío fué imposible de describir; un afamado acordeonista se encargó de amenizar la fiesta y de que los danzantes no estuvieran parados ni medio minuto.

Con este motivo acudieron entre otros distinguidos jóvenes, el acreditado almacenista de vinos don José Lorenzo Aramburu, de Tolosa, y el competente jefe de sección de calderería de la Compañía del Norte, en Irún, don José Ignacio Aramburu, acompañados de sus respetables esposas.

Reciban los recién casados, así como sus familiares, entre quienes cuenta estimados amigos, mi más cordial y sincera enhorabuena.

### DE ENSEÑANZA

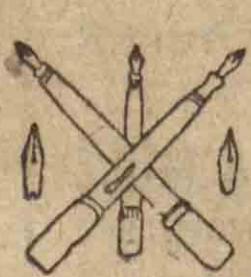
Mañana, lunes, día 15, se reanudan las clases en la Escuela de Artes y Oficios de ésta, así como en las del Municipio para enseñanza de adultos.

Las inscripciones, al igual que el año pasado, son muy elevadas y ello demuestra que nuestra juventud, estimulada por los incontables beneficios que estas lecciones les reporta, acuden con verdaderas ansias de ilustrarse para poder defenderse en la dura lucha por la vida.

## Doctor Aguirre - Oculista

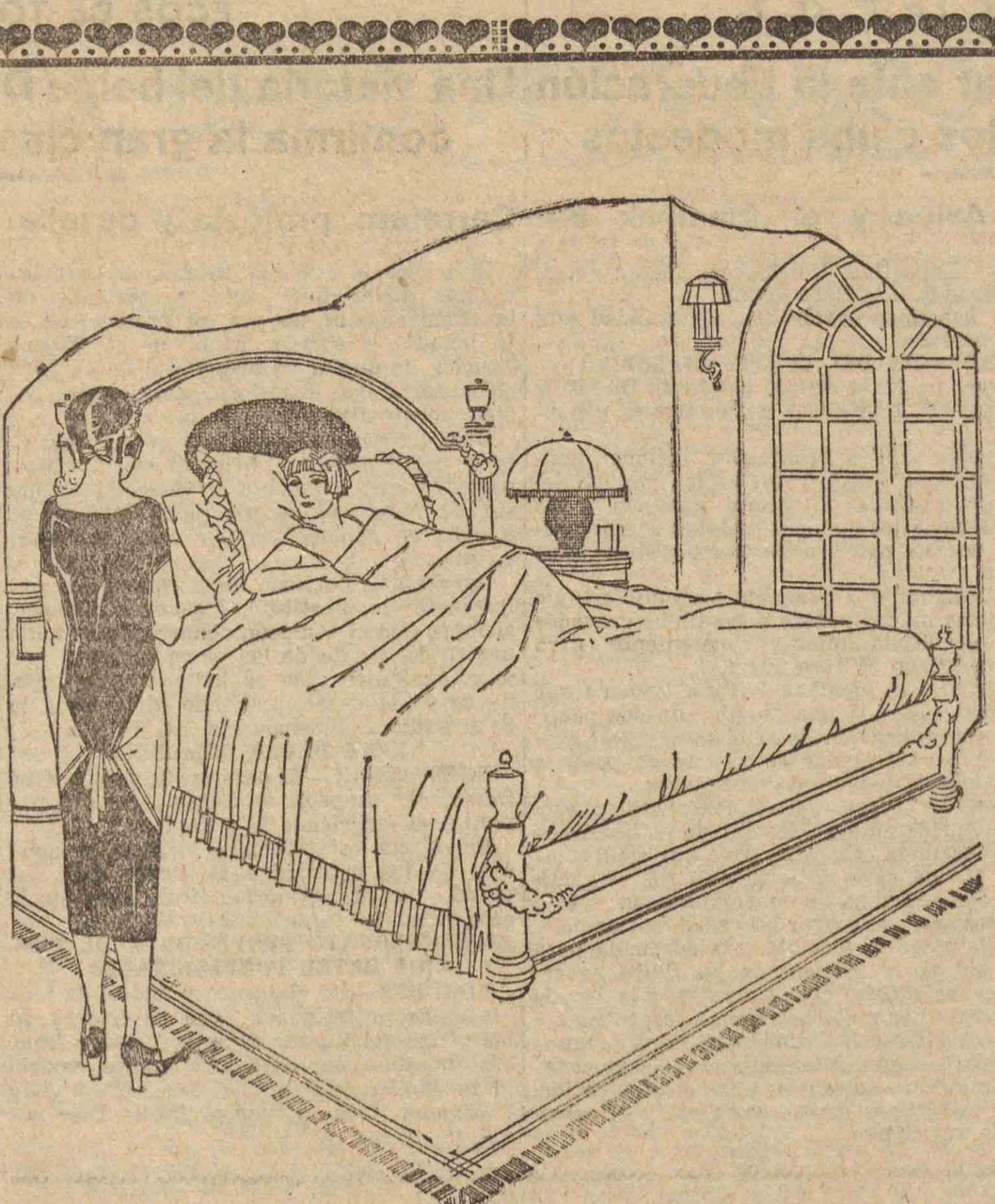
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5.  
Económica de 5 a 7. - San Marcial, 40, 1º

## CLINICA ESTILOGRÁFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORG, piezas recambio, de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 45 (Vaciador)



## ¿Se acordó usted del Jabón HENO DE PRAVIA?

Esa es la pregunta de una mujer cuidadosa, cuando su doncella le dice que está preparado el baño.

Por la pureza y suavidad de su pasta, es el Jabón ideal para las personas de cutis delicado.



Pastilla,

1,25

en toda España.

PERFUMERÍA GAL  
MADRID

## "La Voz" en Tolosa

UNA EXHIBICIÓN DE LOS "DANTZARI-CHIKIS"

Hoy, domingo, de doce a una de la tarde, harán su presentación ante el público tolosano, los "dantzari-chikis", que en lo sucesivo han de participar en los festejos que organice por diferentes causas el Ayuntamiento, para lo cual ha costeado su enseñanza y vestimenta.

La exhibición tendrá lugar en la plaza de la Justicia, en la que se colocará un tablado para mejor visualidad del público.

### HERIDO DE UN PORRONAZO

En un establecimiento vinícola, dos jóvenes sostuvieron una discusión a las once de la noche, y uno de ellos asentó al otro tal golpe en la cabeza con un "democrático" porrón lleno de vino, que al producirle diferentes heridas en la cabeza, le dejó con la oreja colgando.

### VIAJES

Regresaron de Madrid nuestros buenos amigos don Gaspar Izaguirre y don Juan Altzaguirre.

Marcharon a Zaragoza, Barcelona y Madrid, los propietarios del popular Café Andra, don Gregorio Irastorza y doña Dolores Huarte.

—A Zaragoza, don Ceferino Aristimufio.

—En viaje particular de negocios, a la villa y corte, don Nicasio Lasquibar, alcalde de nuestra villa, que aunque va particularmente, no por ello dejará de realizar gestiones acerca de las escuelas graduadas y la falta de personal en la Cartería de Tolosa.

**LA NORMALIDAD EN LOS CERTIFICADOS**  
El dignísimo inspector de Correos provincial, que recogió la queja que días atrás publicamos en estas mismas columnas, vino a Tolosa a comprobar e inspeccionar los servicios, cerciorándose de la razón que nos asistía en nuestras quejas.

Tan acertadas y rápidas han sido las gestiones del señor Moreno, que hoy, y desde Avila, vino un oficial que se ha encargado del servicio de certificados y retirada de la correspondencia en los trenes.

Al felicitarle, nos felicitamos por haber vuelto a la normalidad en tan importante servicio público.

### UN ACCIDENTE

Nuestro querido amigo el médico de Beretu, don Blas Labadia, sufrió ayer un accidente en motocicleta, por el imperdonable descuido de dejar unos cables conductores de energía en pleno puente de los Fierros, a la altura de un metro.

Nuestro amigo salió despedido de la motocicleta, que quedó destrozada, y afortunadamente el joven doctor no sufrió más que leves heridas.

¿Quién es responsable de este descuido que pudo tener fatales consecuencias? Se hace necesario un escarmiento, para evitar repeticiones.

### CON UNOS BENEFICIOS OBTENIDOS

El señor Lasquibar nos ha manifestado que con los beneficios obtenidos en la novillada benéfica de fiestas, se ha adquirido una magnífica mesa de operaciones con destino al hospital de nuestra villa. Bien empleado ha sido el beneficio.

### CIERRE DE UNA SUSCRIPCION

A punto de cerrarse la suscripción abierta por la familia de don Pedro Cipitria (que en paz descanse), rogamos a todos los que no hayan contribuido y piensen hacerlo, se apresuren a hacerlo a la mayor brevedad, en los puntos donde están abiertas las listas, que son: Café Andia y "Piña Raku".

### EL AUTOR DEL CRIMEN DE CIZURQUIL

A las once y media de la mañana, y conducido por una pareja de miqueletes (la misma que le detuvo en Zarauz), ingresó en la prisión de este partido el criminal Valeriano Muñoz Méndez, que, como saben nuestros lectores, mató ayer de un hachazo a su compañero de trabajo Zácaras Ruiz, obreros ambos de la Compañía telefónica.

Ausente de Tolosa con licencia, el juez de Instrucción don Ricardo Sánchez de Moreda, y Gutiérrez de Celis, interviene en el esclarecimiento del crimen el juez municipal que suple al de Instrucción, don Juan Aramburu.

Tan pronto ingresó en la prisión fué requerido por el señor Aramburu, que interrumpió su interrogatorio en las primeras horas de la tarde para almorzar, reanudando las declaraciones que continúan a la hora de escribir estas líneas.

Queríamos haber informado a nuestros lectores de los motivos del crimen, pero la incomunicación a que está sometido Valeriano Muñoz, nos priva por hoy el poder hacerlo.

### HOY SE DESPIDE AMALIA ISAURO

Un clamoroso éxito ha tenido la diminuta señora, pero gran artista de la maqueta, Amalia Isaura, que ha actuado el viernes y el sábado en el teatro Gorriti.

Hoy, domingo, en las funciones de costumbre, se despide esta artista del público tolosano para lo cual selecciona lo más gracioso y divertido de su exclusivo repertorio.

Habiera sido deseo de la empresa prologar a esta artista su actuación por dos días más, cosa imposible, por tener que partir la Isaura el lunes con dirección a Zaragoza, donde debutó el martes, en el nuevo y monumental teatro de la Sociedad Española de Espectáculos.

En las funciones de hoy se proyectará además, la superproducción de la U. F. A. titulada "La terrible Lola", que consta de ocho partes llenas de gracia.—Arraiza.

### TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción 10-939

14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

## La Banda Municipal

DURANTE LOS CONCIERTOS SE HAN EXPENDIDO 85.000 BOLETOS

Con el programa de esta noche termina la temporada oficial de conciertos diarios esta notable agrupación cada día más admirada por propios y extraños.

El trabajo que ha verificado es tan grande como meritario; los conciertos dados desde el día 1 de julio hasta hoy suman la cifra de 432 con 648 obras de todos los caracteres.

El éxito de estas audiciones ha superado en mucho al obtenido en anteriores años, siendo la prueba de ella la gran concurrida de público distinguido que diariamente llenaba las sillas del Boulevard, habiendo llegado al número de ochenta y cinco mil los boletos comprados por ocupación de las mismas.

Las felicitaciones recibidas por el maestro Ariz y sus huestes durante la temporada han sido muchas y bien merecidas; lo mismo por parte del público que de la Prensa local y hasta la de Madrid.

Como prueba de ello reproducimos del diario madrileño "Ejército y Armada" (29 de agosto), firmado por el viejo crítico musical don Ricardo González, lo siguiente, de una crónica titulada "El veraneo en San Sebastián":

"La Banda municipal, de la que diremos que ya es muy conocida en España para que no se la aplauda siempre en justicia, cuantas veces ejecuta en los conciertos de verano en el Boulevard infinidad de obras musicales, todas ellas del agrado del público, sean antiguas o modernas.

"Esta Banda, compuesta de competentes profesores que por oposición entran en ella, ha sido siempre bien dirigida, y hoy más aún, puesto que cuenta con el consumado maestro don Regino Ariz, que se halla al frente y posee todas las cualidades que pueden adornar a un buen director. Tiene conocimiento de la partición de la obra que se ejecuta, estudiada en todos sus detalles; indica el movimiento con precisión, el compás con firmeza y posee mucha finura de oído. Hace expresar el pensamiento del cantor con todas las gradaciones o matices que pueden hacer resaltar sus bellezas y, por lo visto, no deja pasar nada que sea imperfecto, al extremo, creo yo, de que si se hiciera algún "morito" tiraría la batuta en aquel momento de ilusión con la obra, al... instrumento que motivó la falta.

"A estas indicaciones materiales se unen la expresión de la fisonomía del director señor Ariz, que no puede menos de verse marcada de su carácter de entusiasmado, que no deja de hacer su efecto y que reclama la atención, puesto que todo el efecto de una Banda o una orquesta descansa sobre el alma de su director y de su experiencia. Este año ha sido mucho más grande el número de oyentes que en los anteriores y los aplausos más nutridos y más entusiastas, a los que uno el mío".

Estas demostraciones concretas que elementos extraños hacen de cuanto hoy vale nuestra Banda municipal nos ahorra todo comentario al mérito de su labor artística que ahora termina, para entrar de nuevo en su labor invernal, que volverá a deleitarnos con sus extraordinarios conciertos en local cerrado.

## SI DIGIERE USTED CON DIFICULTAD

sus sufrimientos pueden ser motivados por un exceso de acidez del jugo gástrico, la cual acarrea la fermentación de los alimentos no digeridos, ocasionando en muchos casos gastritis, ardores, pesadeces, flatulencias e indigestiones. Tales dolencias, aunque sean insignificantes en su período inicial, deben combatirse desde el primer síntoma, puesto que sus consecuencias son muchas veces enfermedades estomacales de carácter grave. No vacile V. apena sienta cualquier molestia digestiva después de las comidas, tome la Magnesia Bisurada. Este famoso antíácido neutraliza la hiperclorhidria, evita las fermentaciones y los disturbios que de ella se derivan, facilitando las funciones normales de la digestión. La Magnesia Bisurada, que es inofensiva y fácil de tomar, se vende en todas las farmacias, en polvo y en pastillas. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

## APOPLEJIA - PARALISIS -

Angina de pecho. Vejez prematura, demás enfermedades originadas por la Arte, ríosclerosis e Hipertension. Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando,

### RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rampa o calambres, sumidos de oídos, falta de tacto, hormigüeos, volúmenes (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, tritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminentes médicos de varios países, suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Easo, 6 y principales farmacias de España. Portugal y Américas.

## Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Monumental programa: Primero (a remonte), Irigoyen y Zumeta contra Mina y Zabaleta. Segundo (a pala), Azurmendi I y Perea contra Solozábal y Quintana II.

Partidos para mañana, lunes: Primero (a pala), Gallarta III y Pasay contra Quintana IV y Ochoa. Segundo (a remonte), Urcey y Escudero contra Izaguirre y Altuna.

**FRONTON DEL URUMEA.**—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, domingo. A las once de la mañana: Primero, Rentería y Ondarrés contra Asigarraga y Garmendia. Segundo, Pradera y Chacartegui contra Barruti y Modesto. A las tres y media de la tarde en punto: Primero, Mandiola y Guridi contra Onaindia y Arrona. Segundo, Motrico y Elola contra Quintana y Navas. Tercero, Galarraga y Lizarralde contra Mallavia y Alzola.

Partidos para mañana, lunes: Primero, Rentería y Modesto contra Astigarraga y Ondarrés. Segundo, Quintana y Guridi contra Motrico y Ermua. Tercero, Galarraga y Arrate contra Mallavia y Garmendia.

**GRAN CASINO.**—A las cuatro, sesión cinematográfica infantil, con sorteo de juguetes y regalo de globos. A las cinco y media, la comedia en seis partes "Botín de paz", por Lya de Putti. A las siete, la película cómica en dos partes "La letra con sangre entra" y la superproducción de la Ufa "Panik". A las diez y media noche (sesión doble), "Botín de paz" y "Panik". Desde las cinco de la tarde, the-dansant.

Mañana, lunes, a las siete y a las diez y media noche, la película cómica en dos partes "Paquelin y compañía" y estreno de la comedia del programa Universal "El fantasma negro". De seis y media a siete y de diez a diez y media, concierto por el sexteto Ganda.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía dramática argentina de Camila Quiroga. A las cuatro, la comedia en tres actos "Los mirasoles"; a las seis y media, la comedia en tres actos "Una mujer desconocida"; a las diez y media noche, estreno de la comedia dramática en tres actos, original de Armando Moock, titulada "La serpiente".

Mañana, a las seis y media y a las diez y media noche, estreno de la pieza argentina en cuatro actos, original de Enrique García Velloso, titulada "El tango en París".

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—Compañía lírica de Luis Casaseca. A las cuatro, "Viva la cotorra!" y "Las castigadoras"; a las seis y media, la zarzuela en dos actos "La capitana"; a las diez noche, "Las castigadoras" y "Los faroles".

Mañana, a las seis y media y a las diez y media noche, estreno del saliente en dos actos, música del maestro Alonso, titulada "La mejor del puerto".

**SALÓN MIRAMAR.**—Cinematógrafo. A las tres y media (infantil), "Los vencedores del fuego", diez partes; a las seis menos cuarto, "Gaumont 48" y "Cabeza loca", seis partes; a las siete y cuarto, "El Carnaval de Venecia", ocho partes; a las diez y cuarto noche (doble), "Cabeza loca" y "El Carnaval de Venecia".

Mañana, sesiones a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. Proyección completa de "El bandido de la Sierra", diez partes.

**TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.**—A las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche, "La mujer del rajá", ocho partes.

Mañana, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Los muñecos de Floridor" y "Amor de hermano", cinco partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "El caballero Vértigo", siete partes; a las seis menos cuarto, "La mina de oro" y "El recuerdo de Azucena", cinco partes; a las siete y media, "Un drama en el circo", siete partes; a las diez y cuarto noche (doble), "El recuerdo de Azucena" y "Un drama en el circo".

Mañana, sesiones continuas de cinco y media a nueve y a las diez y cuarto noche. "Gaumont 48", "Luna de miel en Alaska", "Las chicas del taxi", cinco partes, y "El capitán Sansón", 4.<sup>a</sup> parte del segundo capítulo y 1.<sup>a</sup> parte del tercero.

**TEATRO TRUEBA.**—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Gaumont 47" y "Juanito, cortáte el pelo", seis partes; a las seis menos cuarto, "El abate Constantín", ocho partes; a las siete y media, "Gaumont 47" e "Instituto de belleza", cinco partes; a las diez y cuarto noche (doble), "El abate Constantín" e "Instituto de belleza".

Mañana, sesiones continuas de cinco y media a nueve y a las diez y cuarto noche. "Gaumont 48", "Luna de miel en Alaska", "Las chicas del taxi", cinco partes, y "El capitán Sansón", 4.<sup>a</sup> parte del segundo capítulo y 1.<sup>a</sup> parte del tercero.

**CINE-FRONTON URUMEA.**—Cinematógrafo. A las siete y media y a las diez y media noche, "El pollo-pera", siete partes.

**LA PERLA DEL OCEANO.**—Gran festival para esta tarde, de cuatro y media a ocho y media, amenizado por las orquestas Dorronsoro y Pelayo.

**CASINO MONTE IGUELDO.**—Hoy, domingo, de cuatro a ocho, gran festival. A las cinco menos cuarto y seis, sesiones de cine, proyectándose la patriótica película en siete partes "¡Hurra España!", interpretada por Claudio Romer y Otto Gebuhr.

**EL ALKAZAR (PASAJES).**—Gran festival para hoy, domingo, de cuatro a ocho de la tarde, amenizado por la gran orquestina reforzada de este salón y la brillante banda Iruchulo, de San Sebastián.

**SALÓN OLIMPIA (LOYOLA).**—Gran festival para esta tarde, de cuatro y media a ocho y media, amenizado por una gran orquestina y jazz-band.

**TAVERNE BASQUE.**—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todos las semanas a las señoras.

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa de los conciertos que ejecutará hoy en el Bulevar (últimos de la temporada):

A las doce del mediodía: "El puñao de rosas", pasodoble, Chapí; "Oberon", obertura, Weber; "Peer Gynt", suite (a petición), Grieg.

De siete y media a nueve de la noche: "Pepe Conde", pasodoble, Vives; "El profeta", fantasía, Meyerbeer; "Le Tasse", danza bohemia, Godard; marcha húngara de "La damnation", Berlioz; "La Tempranica", selección, Jiménez.

## "La Voz" en Mondragón

### UN LAUDABLE ACUERDO DE NUESTRO AYUNTAMIENTO

Figura en la sesión últimamente celebrada por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento un acuerdo, que si bien a primera vista no presenta valor alguno deseable, examinado concienzudamente encierra un alto sentido práctico, revelador de la serena interpretación que nuestro Municipio sabe dar a las necesidades urbanas de la villa. Y esto es bastante para que no pueda pasar desapercibido.

Me refiero al reciente acuerdo que previene la colocación de asientos en el terreno que ocupó el antiguo ferial.

Ya a raíz de ser clausurado, emitimos la opinión a que nos obligaba los expresos deseos de muchas y valiosas personas. Y consignábamos la precisión de convertir aquellos terrenos en un sencillo jardín, donde unos asientos pudieran tener al menos el bello aliciente de un balsámico ambiente.

En principio, se tomó el asunto en consideración y hasta recordamos se encargaron la confección de unos planos que dieran realidad a la idea. Sin embargo, todo aquello se relegó luego al olvido y no se habló más del particular.

Pero al salir ahora de su ostracismo en ese bello acuerdo edilicio, digno de todo género de alabanzas, la opinión vuelve nuevamente a manifestar con su atención, el vivísimo interés que siempre alentó en esa clase de obras.

¿Qué sólo se trata de colocar asientos? No importa. En la moderna estética, bancos y flores están tan intimamente ligados, que no se conciben los unos sin las otras. Y el acordar la instalación de los primeros, es ya un buen síntoma...

### OPERADO

Con objeto de buscar alivio a una pertinaz molestia, el viernes marchó a Bilbao, para someterse a una intervención quirúrgica, nuestro estimado amigo don Agustín Maiadán.

Celebraremos que la operación—llevada a cabo felizmente por el experto doctor San Sebastián—, devuelva al querido compañero la perdida tranquilidad.

### LA PATRONA DE LA GUARDIA CIVIL

Costeada por las clases de este puesto y en honor de su Patrona, la Virgen del Pilar, el pasado día 12 se celebró en la iglesia de las Concepcionistas Franciscanas, una solemne misa, a la que asistió numeroso público y todos los guardias franceses de servicio.

### JARABE AITONA: Es el mejor para la tos.

Probadlo y os convenceréis

### EL CINE

Para hoy, domingo, y en sesión continua, está anunciada en nuestro primer coliseo, la magna superproducción francesa titulada "Rue de la Paix".

Como intérpretes se destacan en esta joya, los celebrados artistas Andréa Lafayette, Leon Mathot y Armand Bernard.

### DE VIAJE

Ha salido para Marruecos, donde pasará una breve temporad entre sus familiares, nuestro distinguido amigo don Eugenio Restusta.

### UN TRASLADO

Ha sido destinado a prestar sus servicios en Torrelavega (Santander), el culto y distinguido administrador de esta estafeta de Correos, don Rafael Gamo.

Al conocerse en esta villa la noticia del traslado, se han iniciado gestiones encaminadas a evitar que dicha orden se lleve a efecto, contando con las numerosas simpatías que el celoso funcionario supo conquistar entre nosotros.

### CINEGETICA

La subasta que en este mes y anualmente hace el Ayuntamiento de Salinas para cuidar al paso de palomas, muy numerosas en uno de aquellos montes, ha sido adjudicada en la presente temporada a los entusiastas y conocidos aficionados de esta villa, don José María Aguirre, don Prudencio Irieta, don Sandalio Hevia y don Rigoberto Aranabal.

### LAS CEDULAS

Ha comenzado a efectuarse el reparto a domicilio de las cédulas personales. — El Correspondiente.



### LAMPARA TUNGSRAM (Budapest)

rellenas de gas, de fama mundial por su calidad superior. Más tarde o más temprano, la

### Lámpara TUNGSRAM

ha de ser marca preferida. Pidanla a su proveedor. Apartado 1039. Madrid. Dirección telegráfica: "TUNGSRAM"

## APOPLEJIA - PARALISIS -

Angina de pecho. Vejez prematura, demás enfermedades originadas por la Arte, ríosclerosis e Hipertension. Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando,

### RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rampa o calambres, sumidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, volúmenes (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, tritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminentes médicos de varios países, suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Easo, 6 y principales farmacias de España. Portugal y Américas.

## PASTILLAS ASPAIME

### curan radicalmente la

</

## "La Voz" en Irún

### MORTAL ACCIDENTE

Esta mañana ha ocurrido un mortal accidente en la central eléctrica del ferrocarril de la Frontera, establecida a la salida del túnel de Irún, en la dirección a San Sebastián.

Serían próximamente las nueve y media de la mañana, cuando el encargado del transformador que existe en dicha central, debió tocar involuntariamente con la mano algún cable de alta tensión, quedando electrocutado.

Personas que pasaban por el lugar del suceso debieron notar algo anormal, penetrando en el local y encontrando completamente carbonizado al infeliz encargado.

Inmediatamente dióse aviso del suceso, personándose poco después en aquel lugar el juez municipal, don Alfonso Morales, que ordenó el traslado del cadáver al depósito, para la práctica de la autopsia, practicando las demás diligencias de rigor.

La infeliz víctima de este suceso se llamaba Víctor Echeverría Mendiluce, natural de Alsasua, de 55 años de edad y que habitaba en nuestra ciudad, en la calle de Juan de Arana. Llevaba muchos años viviendo en Irún, en donde se casó y era muy querido y apreciado por todos sus jefes y compañeros, entre los que la muerte del desgraciado Echeverría ha sido muy sentida.

### REAL UNION-LOGROÑO

Existe mucha expectación por presenciar el partido de fútbol que hoy, domingo, por la tarde, se jugará en el Stadium Gal, entre los equipos del Real Unión y Deportivo Logroño.

El tratarse, por una parte, del primer partido de campeonato en que toma parte en la actual temporada el equipo irunés y desear todos conocer la verdadera forma en que se encuentran sus jugadores, frente a la competición nacional y, por otra parte, ser su contrincante el equipo riojano, recién ascendido a la serie A de Guipúzcoa, y a quienes por algunos se les compara con el Deportivo Alavés de la pasada temporada, prestan un gran aliciente al partido y no es aventurado por ello pronosticar que Gal se verá hoy concurridísimo de aficionados.

También se espera que de Logroño acompañen a sus jugadores muchos entusiastas deseosos de admirar el juego de su equipo frente a un Real Unión, varias veces campeón de España.

No repuestos aún de sus lesiones Emery y Villaverde, ocuparán sus puestos Errandonea, que tan buena labor realizó recientemente en Madrid, y Barandiarán, siendo éste la incógnita de la línea media, ya que por primera vez tomará parte en partidos de campeonato.

### FANTASIO

Hoy, domingo, se inaugurará este magnífico salón de baile, con una estupenda orquesta de San Sebastián.

Tiene admirablemente montados los servicios de bar y restaurante, y ello unido a lo hermoso del salón hará que sea uno de los sitios preferidos del público de Irún y de sus alrededores.

### DE SOCIEDAD

Ha marchado a Logroño, en donde pasará una temporada, nuestro particular y estimado amigo, don Abilio Sáenz de Pipaón. —Corresponsal.

## Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Teléf. 10-1-67

## Legía marca 'El León'

Líquida y en polvo.  
Exijase en todos los buenos comercios.

### Alquiler de automóviles

Viajes, excursiones, abonos, etc., con o sin taxímetro. Tarifas las más económicas, coches nuevos y confortables. Soliciten un pequeño servicio para cerciorarse.

## A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Cursos especiales para profesionales. Teléf. 14.227. Txaboldorri. Ategorrieta.

## ¿Quiere V.

ahorrar dinero? Empiece usted por la economía en su casa, y esto se consigue con la achicoria marca "EL AS", que por su riqueza aromática y buen gusto es la marca favorita de las personas más exigentes. Mezclada en iguales partes con el café, el resultado es mejor que con el café solo, le hace menos excitante y más estomacal, evita el insomnio, facilita las digestiones y es algo laxante. Exijan siempre achicoria marca "EL AS" en todos los ultramarinos.

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29, 4º izquierda

## NOTICIAS

**BODA TELLECHEA - POSTIGO.**—A las doce de la mañana del día 12 de los corrientes se celebró en el Santuario del Santo Cristo de Lezo el matrimonial enlace de la bella y simpática señorita María Postigo con el también simpático joven Ramón Tellechea, de distinguida familia lesacana.

Apadrinaron a los contrayentes la hermana de la novia, señorita Anita Postigo, y el cuñado del novio, don Miguel María Aristegui.

Terminada la ceremonia religiosa, se trasladaron los novios e invitados al hotel Panier - Fleury, donde les fué servido un excelente almuerzo.

Los recién casados, a los que deseamos una luna de miel sin minguante, salieron en viaje de novios para las principales capitales de España.

### Aguirre y Mendizábal

Turrones, caramelos, chocolates.

**EN EL PUERTO.**—Los vapores pesqueros, en vista del estado del mar, no salieron ayer a sus habituales faenas, no habiendo habido, por lo tanto, ninguna cantidad de pesca.

Las embarcaciones pesqueras permanecieron todo el día en la dársena, donde el tráfico fué nulo ayer.

**VINO BAYARD** El más enérgico de los reconstituyentes.

El preferido por los enfermos

**MOVIMIENTO DE BUQUES.**—Durante el día de ayer, en la dársena de mercantes de nuestro puerto, no hubo ninguna entrada ni salida de buques.

**NUEVO SINDICATO.**—Conforme a lo que determina la Real orden número 218, del Ministerio de Fomento, en Junta general celebrada el 8 del corriente, ha quedado constituido oficialmente el Sindicato de Almacenistas e Importadores de carbón en Guipúzcoa, y designada su Junta directiva en la forma siguiente: Presidente, don Isidoro Artaza; secretario, don José Berra; vocales, don José de Egaña, don Marcelino Izaguirre y don Aquilino Zabala.

### Mermeladas Ulecia

Sabrosas, muy exquisitas

**LAS MAREAS.**—Hoy, domingo, regirán las siguientes:

Primera pleamar, a las 3,37 de la madrugada; segunda pleamar, a las 3,54 de la tarde.

Primera bajamar, a las 9,48 de la mañana; segunda bajamar, a las 10,15 de la noche.

Mañana, lunes:

Primera pleamar, a las 4,7 de la madrugada; segunda pleamar, a las 4,25 de la tarde.

Primera bajamar, a las 10,25 de la mañana; segunda bajamar, a las 10,54 de la noche.

### motores Siemens los más conocidos

#### TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024



## Las Bolsas

### Últimas cotizaciones registradas \*\*\*

#### Bolsa de Madrid

##### FONDOS PÚBLICOS.

Interior 4% ..... 74,90

Exterior 4% ..... 89,00

Amortizable 4%, viejo ..... 85,00

• 5% (1930) ..... 95,25

• (1926) ..... 103,85

• (1927) exento ..... 108,75

• (1927) con imp. ..... 95,13

Deuda Ferroviaria 5% ..... 94,45

105,00

##### VALORES ESPECIALES

Cédulas B.º Hipotec. 4% ..... 94,25

• 5% ..... 99,40

• 6% ..... 112,00

Cédulas argentinas 6% ..... 2,67

##### ACCIONES

Banco de España ..... 780,00

Hispano Americana ..... 235,00

Esp. Crédito de Crédito ..... 477,00

Esp. Rio de la Plata ..... 249,00

Hipotecario ..... 527,00

Duro-Pellicer ..... 77,50

Tobacos ..... 283,00

Minas del Río ..... 600,00

Ferrocarril del Norte ..... 615,00

• Alcántara ..... 591,00

Metro Alfonso XIII ..... 174,00

Azucareras (preferentes) ..... 156,50

(ordinarias) ..... 86,50

Explosivos ..... 718,00

Hisp. Amer. Electricidad ..... 77,45

Mengemor ..... 275,00

Hidroeléctrica Española ..... 245,00

##### OBLIGACIONES

Banco de España ..... 780,00

Crédit Lyonnais ..... 5,90

• 6% (1925) ..... 88,00

P. C. Norte España 5% 1. .... 1,605,00

M. Z. A. 3% 1. .... 1,435,00

OBBLIGAZIONI

Exterior Español 4% ..... 398,00

Consolidado 2 1/2% ..... 56,5/4

War Loan 5% 1929 47 ..... 103,5/5

Funding Loan 4% 1960 ..... 83,8/8

Victory Bonds 4% ..... 94,1/16

Japón 4% 1905 ..... 98,0/0

• 5% ..... 86,1/4

##### ACCIONES

Río Tinto ..... 51,8/4

Royal-Dutch ..... 37,8/4

Shell Transport ..... 32,23/32

Mexican Eagle ordinarias ..... 0-15-00

##### PREFERENTES

• ..... 45,7/8

#### Bolsa de París

##### FONDOS PÚBLICOS.

Exterior Español 4% ..... 398,00

Deuda Francesa 3% ..... 65,50

• 4% 1918 ..... 78,00

• 5% 1920 ..... 111,10

• 6% 1920 ..... 103,85

• 6% 1927 ..... 111,75

##### ACCIONES

Banco de Francia ..... 29,100,0

Crédit Lyonnais ..... 3,920,00

Norte de España ..... 2,920,00

Delfortord ..... 6,440,00

De Beers ..... 1,656,00

Goldfields ..... 406,00

Tharsis ..... 573,00

##### OBLIGACIONES

Crédit National 5% 1919 ..... 540,00

• 6% 1925 ..... 584,00

P. C. Norte España 5% 1. .... 1,605,00

M. Z. A. 3% 1. .... 1,435,00

##### ACCIONES

Banco de Bilbao ..... 2,31

14 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ADMITIRIA** dos o tres huéspedes en pensión o solo para dormir. Precio módico. Ascensor y cuarto baño. Peña y Gofí, 9, 2º D.

**ALMONEDA**, mañana, lunes, de todos los muebles. Sala, comedor y gabinetes, por ausencia. Gangas. Moraza, 1, segundo.

**ALMONEDA** de todos los muebles de un piso, armarios, colchones, lavabos, etc., todo económico. Informarán: Iñigo, 12, bajo.

**ALMONEDA** verdad. Con urgencia vendo los muebles y enseres de un piso. San Martín, número 42, primero.

**ALQUILASE** piso primero, próximo Avenida; baño, gas, ascensor, 125 ptas. Informarán: Paseo Colón, 6, portería.

**ALQUILO** bonito piso bien amueblado, muy soleado. gas, teléfono, económico, o gabinete. Razón en esta Administración.

**ALQUILO** hermosa bodega en Euskal-erría, 9. Razón en la misma calle, núm. 3, 1º.

**ALQUILO** amplio local para cerrar un coche, está preparado para este fin. Usandizaga, número 21, portería.

**ALQUILO** piso casa nueva, buen sol, cuarto baño, ascensor, 95 ptas.; local industria. Usandizaga, 21, portero.

**BAILE**. Se dan lecciones de bailes modernos. Precios económicos. Aprovechad la ocasión. Informarán en esta Administración.

**BICICLETAS**, por fin de temporada, líquido stock turismo, carrera. Precios bajos. Calle de Prim, 18.

**CARMEN** Juallar, profesora en partos, servicios de enfermera. Autonomía, 4, tercero, doha., y Zabaleta, A, cuarto, derecha.

**COSECHEROS** de sidra: Pueden ver trabajar Prendas Zuazo a motor en Azcoitia, Astigarraga, Hernani e Irún. Verán sus ventajas.

**COMPRA-VENTA** de muebles nuevos y usados, precios sin competencia. La casa que más paga los muebles usados. Iñigo, 12.

**CHAMPIGNONS** de París, se recibe todos los viernes. Teléfono, 10.524. A domicilio desde un paquete.

**DINERO** toda clase de cantidades se desea colocar al 5 ½ sobre fincas urbanas. Razón: Juan Aguirre, Churruca, 6, tercero.

**DROGUERIA** Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0.90 todo. Nay. S. Lor... 12

**D. MARIA MARTINEZ**. Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Aguirre Miramón, 5, 1º izqda. Teléfono 1-46-26.

**FALTA** chica para bar, que sepa vascuence y cumplir con su obligación, buenos informes. San Marcial, 11, bar.

**FAITAN** oficiales y oficiales pegadores para la confección de impermeables. Hernani, 9. Sastrería El Gran Mundo.

**FAJAS** Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoritas y caballeros. Zaribay, 22. Urbieta, 9 y Miracruz, 2.

**GANGA**. Vendo bonitos pisos en 7.300 ptas. con 4.000 de presente; el resto a pagar 5 años 55 pts. mes. Usandizaga, 16, 1º derecha.

**GRAN** ocasión. Vendo cafetera exprés eléctrica, de 4 tazas, muy económica. Informarán en esta Administración.

**GRAMOFONO** vendo barato, para aguja y zafiro; boquilla interior, pedestal y 23 discos. Usandizaga, 11, cuarto izquierda.

**HACEN FALTA** oficiales, oficiales y aprovechantes sastrería en Avenida, 2.

**HACE** falta chico para oficina que sepa escribir a máquina y cuentas, presentado por sus padres. Informes en esta Admón.

**HUESPEDES** pensión económica, casa moderna, soleada, exteriores; prefiero estables, trato esmerado. Paseo Colón, 21, tercero D.

**LIMPIO** trincheras a 5 ptas., dejo como nuevas y entrega al día siguiente. Usandizaga, número 29, quinto A.

**LOS ARTICULOS** de nuestra casa superan siempre en calidad al precio de los mismos. Vicente Almeida y C.º - Pescadería, núm. 12

**MALETAS**, baúles, maletines, neceser, sombrereras, portamamias. Todas calidades. Precios económicos. Eleano, 6. "El Candado."

**MATRIMONIO** bien, sin hijos, casa particular, admitiría un huésped, trato esmerado, pensión económica. Urbieta, 16, 4º, izqda.

**MODISTA** económica. Se confecciona y arregla toda clase de prendas de señora y niño. Trueba, 6, segundo, derecha.

**MUEBLES**. Comedores, dormitorios sillerías, aparatos de luz, tapicería y relojería. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

**MUEBLES**. Liquidación, sólo este mes, mitad de precio, camas, mesillas, lavabos, sillones, perchas, aparatos de luz. Urdaneta, 4.

**OACION**. Se vende máquina "Singer" de hacer vainicas, seminueva. Informarán en esta Administración.

**OACION** máquinas de coser. Arreglos piezas gramófonos. Vaciador. Plaza de las Escuelas número 1. Teléfono 10.997.

**OPOSICIONES**. Correos, Telégrafos, Aduanas. Profesorado técnico. Garibay, 36 y Correos. F. Sáez Morilla. Teléfono, 14.601.

**OSTRAS** de Arcachón, insuperables por su calidad, baratitud y salubridad a "La Ostricola Donostiarra" (puesto de la Brecha).

**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda

**PERDIDA** perra de caza, pelo corto, pintorreada, blanco y negro, cola corta. Gratificarán clínica S. Antonio (barrio Atocha.)

**PINTO** habitaciones a cola a 8 ptas.; empapelado precios económicos. General Lersundi, 6, portería. Teléfono, 14.327.

**PISO** céntrico, baño, gas, alquiler módico. Cedo valor muebles a mitad precio, puede sacar la renta en verano. Informes LA VOZ.

**PROFESORA** de corte; se dan lecciones de señora, caballero y niños, todos sin defectos. Precio módico. Príncipe, 19, segundo.

**SE ALQUILAN** gabinetes amueblados. Fuenterrabía, 6, segundo.

**SE ALQUILA** planta baja de 800 metros cuadrados, pudiéndose dividir en parcelas. Informarán: Garage Hispano Suiza. Marina, 12

**SE ALQUILA** un piso en Amara, 6. Informes: Amara, 16, almacén.

**SE ALQUILA** en Hendaya, barrios bajos, local extenso para depósitos o industrias. Razón: Casa Bean-sejour, Hendaye-Playa.

**SE ALQUILA** un gabinete amueblado y dos camas para dormir. Pescadería, 9, primero.

**SE CEDERIA** bodega para Sociedad. Razón: Iñigo, 3, bar.

**SE DESEAN** huéspedes estables, pensión completa desde cuatro pesetas. Pedro Egaña, 10, tercero, izqda.

**SE NECESITAN** talleres para hacer trincheras todo el año. "El Búfalo", Peña y Gofí, 3.

**SE NECESITA** aprendiza adelantada de sastre. Aguirre Miramón, 5, cuarto izquierda.

**SE LIQUIDAN** todas las existencias de tienda comestibles y se vende las estanterías del mismo y básculas. Aguirre Miramón, 5.

**SE LIQUIDAN** gran cantidad muebles todas clases, económicos, por retirarse dueña negocio; de 10 a 1 y 3 a 7. S. Bartolomé, 3, 2º.

**SE LIMPIAN** trincheras a 5 ptas. y trajes de caballero muy económicos. San Marcial, 7, bis, cuarto decha. Teléfono, 12.311.

**SE TRASPASA** piso amueblado, buen sol, o se venden todos los muebles a precio económico. Razón: Usandizaga, 21, portero.

**SE VENDE** "Rochet-Schneider" Limousine, 18 HP., 6 plazas, toda prueba, barato. Urbeta, 64, garaje.

**SE VENDE** instalación completa de cine. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** una cama turca y un abrigo de pieles, de ocasión. Razón en esta Administración.

**SE VENDEN** dos mostradores. Informarán en esta Administración.

**SIRVIENTA** de 25 a 40 años, necesita para poca familia, casa seria. Villa Martina, junto al Banco de San Sebastián. Pasajes.

**TRAJES** azules y de dril hechos y sobre medida. Vicente Almeida y C.º - Pescadería, núm. 12.

**TRAJES** de buzo 10, 12.50, 15, 18, 20 y 23 ptas. Vicente Almeida y C.º - Pescadería, número 12.

**TRAJES** caballero, seminuevos, de 300 pts. medida para muy grueso y regular, casi de balde, fracs, smockings. 31 Agosto, 25, 1º.

**TRASPASO** piso amueblado, precio médico, poca renta, por ausentarse, a todo confort. Razón: Prim, 18, cuarto, izquierda.

En tal día como hoy

San Sebastián hace



DIA 14 DE OCTUBRE DE 1898

En una casa de la calle de Easo se cayó por el hueco de la escalera, desde un cuarto piso, el niño de cuatro años, José Mendibal, siendo recogido por su propio padre, y no sufriendo milagrosamente más que una confusión sin fractura alguna en la cabeza.

—Se han presentado treinta aspirantes a las plazas de escribientes de la Caja de Ahorros Provincial.

—Los trenes de Madrid siguen llegando con gran retraso.

—Dos "casheros", en "Azken-Portu", se apostaron a hacer un recorrido cargados con cuatro arrobas de peso, en diez minutos. Uno de ellos lo hizo en ocho minutos y medio. La distancia era hasta "Venta Peligro", por la carretera de Ayete.

—Se ha celebrado la excursión por el Urumea, organizada por el Club Náutico. Fueron en cinco canoas.

—Continúan animadísimos los conciertos y cotillones del Gran Casino.

DIA 15 DE OCTUBRE DE 1898

La bellísima señora Josefa Lacarra, ha contraído matrimonio con el acaudalado abogado don Ricardo de Birmingham, marchando al extranjero para pasar la luna de miel.

—Hubo dos rifas de importancia, una en la calle de Narrica y otra en una taberna del Antiguo, resultando un herido.

—En el Ayuntamiento se verificaron varias subastas.

—Han llegado muchos soldados guipuzcoanos licenciados, como excedentes de los cupos de 1894 y 1895.

—La señora de don Francisco Berrondo ha dado a luz un robusto infante.

—Las lanchas y traineras no se hicieron ayer a la mar, por la inseguridad del tiempo.

—Han cesado hasta el verano los conciertos nocturnos del Bulevar.

**TRASPASO** piso amueblado, renta 40 ptas. Paseo Colón, 17, portero.

**TRINCHERAS**. Lo más interesante en precio y calidad, recuerde esta dirección: Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.

**TRASPASO** piso amueblado pequeño, por ausencia, buenas condiciones, de 9 a 12 y de 2 a 6. Easo, letra I, tercero derecha.

**TUBERCULOS** de flores. Plantación de otoño. Andrómedas y Tulipas para flor cortada. Jancintos. San Martín, 30.

**VENDO** esta semana sillones cuero buenisimos, paragüero, armarios, camas, comedor nuevo, económico. Fuenterrabía, 6, tercero.

**VENDO** mostrador, estantería, balanzas y demás enseres de tienda de ultramarinos, todo seminuevo. Correspondencia Valverde. Pasajes.

**VENDO** casitas bartísimas, mucha huerta, en mensualidades como renta. Mitad precio al contado. Illarramendi. Hernani.

**VENDO** en Larramendi, bonito piso exterior, vano, 5 habitaciones y cocina. Razón: San Bartolomé, 11, segundo izquierda.

**VIVIENDAS** pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Alegorrieta). Tel. 4.061.

**10 PESETAS** semana, asumiendo (señoritas, caballeros) fáciles trabajos en su propio domicilio. Escribir Apartado 10.297. Madrid.

fionazo de Brest! ¿Qué es lo que he hecho? ¡qué es lo que he hecho?

—Claudio se llevaba ambas manos a su cabeza, golpeándose el cráneo con desesperación. Pronto oyó en la pieza contigua la voz de Lorenzo: levántate al punto, trató de dominar su emoción, guardó los dos escudos en su portamonedas y puso el revólver con las otras armas.

—¿Ha terminado? —preguntó Lorenzo, entrando acompañado del cartero.

—Falló solo atar la caja —respondió Claudio, bajando un poco la cabeza para ocultar su turbación.

—Pues concluya, y vamos.

—Claudio ajustó la tapa, ató y olvió, y cuando se levantó tenía el rostro algo tranquilo.

—Mire que hay cinco cajas —dijo Lorenzo al cartero—; no es la carga pesada ni embarazosa. ¿Cuánto me lleva por conducirla a Neuilly?

—Veinte francos.

—Bueno; pero nos llevará también a mí camarada y a mí.

—Ya lo creo! Todo se arregla, si paga una botella en Neuilly.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

## El día en Navarra

## Ya están organizando las corridas de toros de San Fermín

## El precio de las harinas panificables

PAMPLONA, 13, 23'30.—La Junta de la Caja de Misericordia, de Pamplona, se ocupa ya en la confección del cartel de las corridas de San Fermín, habiendo ya contratado en firme toros de las ganaderías de Pablo Romero, Encinas y Moreno Ardón.

Está en tratos con la ganadería de Concha y Sierra.

Las de Miura y Muruve han dicho que no tienen toros disponibles.

## EL PRECIO DE LA HARINA

La Junta de Abastos ha publicado una circular en la que se dice que las harinas panificables de Tudela se venden a 61 pesetas los cien kilos en fábrica.

## UN CADAVER

Cerca de Berpienza fué hallado el cadáver de un hombre, de aspecto mendigo y de unos cuarenta años. No ha sido identificado.

## UN INCENDIO

En Otano un incendio destruyó un corral, perdiendo numerosas aves.

Las pérdidas ascienden a 1.500 pesetas. Se cree que el fuego fué intencionado.

## La catástrofe del "Novedades"

## Aumentan los donativos.-Márquez y la empresa de la plaza de toros

## Ofrecimientos de Fleta

## REPARTO DE SOCORROS

MADRID, 14.—Ayer por la mañana, el alcalde señor Aristizábal, estuvo en los domicilios de algunas familias damnificadas en la catástrofe del Novecento para entregar socorros en metálico.

## MAS DONATIVOS

En la mañana de ayer visitaron al alcalde diversas personalidades para entregarle donativos con destino a la suscripción abierta para los damnificados en la catástrofe del Novecento.

El marqués del Riscal ha donado diez mil pesetas y dos mil el marqués de Fontalba.

## UN RASGO DE FLETA

El tenor Fleta ha dado 500 pesetas y, además, ha prometido que cuando se encuentre mejor de salud, vendrá a Madrid a tomar parte en una función que se organice a beneficio de los damnificados.

## LA EMPRESA DE LA PLAZA DE TOROS

D. José Espeliu, en nombre de la empresa de la plaza de toros de Madrid, ha publicado una carta, en la que se dice que desde el día siguiente al de la catástrofe del Novecento, la empresa declaró su decisión de ceder gratuitamente la plaza a quien deseara organizar una corrida de toros a beneficio de los damnificados.

Añade que es firme criterio de la empresa no ceder la plaza para festivales taurinos ni bocanadas, en los que tomen parte diestros de primera categoría, pues entiende que los bocanadas deben ser para niños toreros.

Asimismo, dice que si alguien organiza una corrida benéfica, la empresa vería con mucho agrado que en ella participara el diestro Antonio Márquez.

Por lo que respecta a Belmonte, dice que la empresa, considerando el caso como excepcional, no pondría inconveniente para que rejoneara un bocanada si es su gusto hacerlo.

## Los cargadores del muelle quieren más jornal

MADRID, 14.—Comunican de Barcelona que ayer se produjo un pequeño conflicto porque los cargadores del muelle no trabajaron, pues demandaban un jornal doble, teniendo en cuenta que tenían que trabajar en día festivo.

La policía disolvió los grupos que se formaron entre los huelguistas.

## Un rasgo generoso de los limpiabotas valencianos

MADRID, 14.—Comunican de Valencia que el gobernador civil, al recibir a los periodistas, les dió cuenta de un generoso rasgo que habían tenido los limpiabotas de la ciudad. Estos jornaleros, a pesar de su modestísima situación, han realizado una colecta entre los individuos del gremio y hoy han entregado al gobernador setenta y cinco pesetas recaudadas, para engrasar la suscripción abierta a beneficio de los damnificados en las catástrofes de Madrid y Melilla.

## La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMERICA DEL SUR, los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

## Toros y toreros

## Martínez Vera ha vuelto a agravarse a última hora

## Entierro del carpintero muerto por un toro

MADRID, 14.—Ayer, a las cuatro de la tarde, se verificó el entierro del carpintero empleado de la plaza de toros de Madrid, Cándido Hernández, muerto por un toro que saltó al callejón en la corrida de la Asociación de la Prensa.

El entierro constituyó una gran manifestación de duelo, concurrendo los compañeros del finado, muchos periodistas y algunos toreros.

La Asociación de la Prensa dedicó una corona y envió a la familia doliente un importante donativo.

Durante la mañana de ayer el diestro Martínez Vera experimentó una gran mejoría, hasta el punto de que los médicos que le practicaron una nueva cura se mostraban bastante confiados.

El día lo pasó relativamente bien, pero a última hora se agravó considerablemente, perdiendo los médicos la esperanza de salvarle.

## Apertura de una nueva carretera

MADRID, 14.—Ayer se recibió en la Dirección General de Marruecos un despacho del Alto Comisario dando cuenta de haber quedado abierta al tráfico la carretera de Zinat al zoco el Jemis de Beni Aros, construida bajo la dirección de los ingenieros militares.

Añade el despacho que este es el camino más corto desde Tetuán a Larache.

Hoy, domingo, se impondrán las insignias de la Cruz de San Fernando al capitán de Aviación don Félix Matías.

## Ros recupera el Campeonato de los welters

MADRID, 4.—Comunican de Valencia que en la velada de boxeo celebrada anoche en la plaza de toros, el catalán Ros recuperó el título de campeón de España de pesos welter al vencer por puntos al valenciano Alis.

Ferrand venció a Pedro Ruiz.

## Las comunicaciones internacionales

## Ayer se inauguró el servicio telefónico directo entre España y los EE. UU.

## El presidente Mr. Coolidge y don Alfonso leyeron discursos protocolarios

MADRID, 14.—En el Palacio de la Compañía Telefónica Nacional sito en la Avenida de Pi y Margall, se verificó ayer a primera hora de la tarde el acto inaugural del servicio telefónico directo entre España y los Estados Unidos.

Al acto asistieron don Alfonso, representantes de la Compañía y diversas personalidades.

Establecida la comunicación con el despacho del presidente Coolidge, después de los protocolarios saludos, Mr. Coolidge leyó un discurso en el que se dice entre otras cosas:

—“Todo lo que acerque a las dos naciones es conveniente para ellas y para todo el Mundo.

El idioma español es el de la mayor parte de los pueblos americanos. Las bellas tradiciones españolas son la base de la cultura de una gran parte de los pueblos de este continente, y nuestra amistad con las grandes naciones del Sur nos acerca más aun a su madre patria.

## Movimiento aéreo con motivo de la imposición de una laureada

MADRID, 14.—Dan cuenta de Sevilla que de la base de Tablada salieron dos aparatos Brenguet para Tetuán y otros dos que habían llegado procedentes del aeródromo de Cuatro Vientos. Estos aparatos van a asistir a la imposición de la Cruz Laureada de San Fernando al capitán aviador don Félix Martínez. Mañana irán otros tres aparatos más, procedentes de Cuatro Vientos. También ha llegado el coronel Kindelán, que retrasó su viaje veinticuatro horas con objeto de asistir al entierro del duque de Tetuán.

## Alarma en un "cine"

## Por un grito estridente que dió una muchacha

MADRID, 14.—Comunican de La Coruña que ayer por la tarde se produjo gran alarma en el Teatro Linares Rivas, de aquella capital, durante una sesión de cinematógrafo.

Una joven lanzó un grito estridente, sembrando la alarma en el público, que pensó se trataba de un siniestro.

Empezaron las carreras, pero se suspendió inmediatamente la proyección, se encendieron todas las luces del teatro y los acomodadores y demás personas recomendaron calma al público, con lo que se sosegaron los ánimos y la sesión cinematográfica siguió normalmente.

## Los restos de León y Castillo

MADRID, 14.—En Las Palmas se ha recibido un telegrama de nuestro embajador en París, señores Quiñones de León, en el que éste da cuenta de que en breve serán trasladados a aquella ciudad, desde Biarritz, los restos de León y Castillo.

El señor Quiñones acompañará a los restos hasta la frontera, Saldrán de Biarritz el día 21. Se le rendirán honores militares.

## El Ku-Klux-Klan ha hecho desaparecer a un candidato comunista

NUEVA YORK, 13.—Ha desaparecido misteriosamente Mr. Giellow, candidato del partido comunista a la vicepresidencia de la República.

Se supone que ha sido secuestrado, y tal vez asesinado, por la célebre sociedad secreta denominada Ku-Klux-Klan. (Argos.)

## Cuatro indeseables

MADRID, 14.—En Barcelona ha detenido la policía a cuatro mujeres de nacionalidad francesa, consideradas como indeseables.

Serán expulsadas del territorio español y para ello se aguardan órdenes de la Dirección general de Seguridad.

## Los vuelos del "Cruz del Sur"

SYDNEY, 13.—Ha llegado el aeroplano "Cruz del Sur", pilotado por Finsford Smith y Olm, procedente de Wellington (Nueva Zelanda).

El recorrido, que supone 2.000 kilómetros, fué hecho sin escala y en excelentes condiciones. (Argos.)

## Venizelos ha regresado a Atenas

ATENAS, 13.—A las once y media llegó el señor Venizelos, jefe del Gobierno griego, de su viaje por varios países de Europa, siendo aclamado por la multitud que se agolpaba frente a la estación.

Inmediatamente reunió a sus compañeros de Gabinete y les dió cuenta de las entrevistas de carácter político que ha realizado en Roma, París, Londres y Berlín, y del feliz resultado de las negociaciones con el Gobierno de Yugoslavia. (Argos.)

## Un nuevo record de velocidad en automóvil

LONDRES, 13.—El corredor automovilista Staviland ha establecido hoy un "record" mundial de velocidad en el autódromo de Brooklands, recorriendo diez millas a una velocidad media de 185 kilómetros por hora. (Argos.)

## Un accidente de automóvil en Marruecos

CASABLANCA, 13.—Entre Ben Amied y Ben Rechid chocaron un autocamión y un automóvil, cayendo el último por un terraplén y resultando uno de sus ocupantes muerto y cinco heridos de gravedad. (Argos.)

## El "Ciudad de Milán" ha llegado a Málaga

MADRID, 14.—Dicen de Málaga que ha entrado en aquel puerto el vapor "Ciudad de Milán", con objeto de aprovisionarse de carbón. La presencia del buque, que llevaba la expedición Nobile al Polo, produjo expectación y no cesó durante todo el día el desfile de curiosos.

## Cambó ha venido de Berlín

MADRID, 14.—Comunican de Barcelona que ha llegado, procedente de Berlín, el ex ministro de Fomento don Francisco Cambó. Interrogado por los periodistas, se negó rotundamente a contestar a sus preguntas.

Mañana saldrá con dirección a Madrid.

## La crisis de trabajo en Alemania

BERLIN, 13.—Los patronos de la industria metalúrgica del sector N.O. de Westfalia han anunciado a sus obreros que cerrarán las fábricas el día 1 de noviembre próximo. (Argos.)

## El viaje del aeroplano alemán "Europa"

LONDRES, 13.—Comunican de Cantón que ha llegado a dicha ciudad el aeroplano alemán "Europa", en el que el célebre piloto barón Hunzenfeld realiza por etapas el raid Berlin-Tokio. (Argos.)



JIU-JITSU